

AIRSTAGE

MANUAL DE INSTALAÇÃO E MANUTENÇÃO

AR CONDICIONADO (Tipo de teto)

Antes de utilizar este produto, leia atentamente estas instruções e
guarde este manual para referência futura.

Português

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ACONDICIONADOR DE AIRE (Tipo techo)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenida-
mente y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Español

A garantia contratual somente é válida para
produtos instalados por assistência técnica
credenciada.

Conteúdo

Instruções de segurança	1
Preparação antes do uso	1
Precauções de segurança	2
Instruções de instalação	6
Diagrama de instalação	6
Selecione os locais de instalação	7
Instalação da unidade interna	7
Conexão do cabo	8
Diagrama de fiação	9
Instalação da unidade exterior	9
Purga de ar	9
Manutenção	10
Proteção	10
Resolução de problemas	11
Introdução ao ecrã	11

Instruções de operação do controlo remoto. Consulte “instruções do controlador remoto”.

Instruções de segurança

1. Para garantir que a unidade funciona normalmente, leia atentamente o manual antes da instalação e tente instalar estritamente de acordo com este manual.
2. Não deixe o ar entrar no sistema de refrigeração ou descarregue o refrigerante ao deslocar o aparelho de ar condicionado.
3. Efetue uma ligação de terra adequada para o ar condicionado na terra.
4. Verifique cuidadosamente os cabos e tubos de conexão, certifique-se que estão corretos e firmes antes de conectar a energia do ar condicionado.
5. Deve haver um interruptor de quebra de ar.
6. Após a instalação, o consumidor deve operar o ar condicionado corretamente de acordo com este manual, manter um local de armazenamento adequado para manutenção e movimentação do ar condicionado no futuro.
7. Fusível da unidade interna: T3, 15A 250VAC ou T5A 250VAC. Consulte a impressão na placa de circuito para os parâmetros reais, que devem ser consistentes com os parâmetros dos apresentados no ecrã.
8. Para modelos 9K~18K, fusível da unidade externa: T15A 250VAC ou T20A 250VAC. Consulte a impressão da tela na placa de circuito para os parâmetros reais, que devem ser consistentes com os parâmetros da impressão da tela.
9. Para modelos 18K, fusível da unidade externa: T20A 250VAC.
10. Para modelos 24K~36K, fusível da unidade externa: T30A 250VAC.
11. As instruções de instalação para aparelhos que se destinam a ser conectados permanentemente a fiação fixa e com uma corrente de vazamento que pode exceder 10mA devem indicar que a instalação dum dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente de operação residual nominal não superior a 30mA é aconselhável.
12. Aviso: O risco de choque elétrico pode causar ferimentos ou morte: Desconecte todas as fontes de alimentação elétrica antes de fazer manutenção.
13. O comprimento máximo do tubo de ligação entre a unidade interior e a unidade exterior deve ser inferior a 5 metros. A eficiência do ar condicionado será afetada se a distância for maior que esse comprimento.
14. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
15. Este eletrodoméstico pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensores ou mentais reduzidas ou com escassez de experiência e conhecimento caso estejam supervisionadas ou recebam instruções relativamente à utilização do eletrodoméstico de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o eletrodoméstico. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

16. As pilhas do controlo remoto devem ser recicladas ou descartadas adequadamente. Descarte de baterias — Por favor, descarte as baterias como lixo municipal classificado no ponto de recolha acessível.
17. Se o aparelho for de fiação fixa, o mesmo deve ser dotado de meios de desconexão da rede de alimentação com separação de contatos em todos os pólos que proporcionem desconexão total em condições de sobretensão categoria III, devendo esses meios ser incorporados na fiação fixa de acordo com as regras de fiação.
18. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada, de forma a evitar riscos.
19. O aparelho deve ser instalado de acordo com os regulamentos nacionais relativos a instalações elétricas.
20. O serviço só deve ser realizado conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e a reparação que requerem a assistência de outro pessoal habilitado devem ser realizados sob a supervisão da pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.
21. O aparelho não deve ser instalado na lavandaria.
22. Em relação à instalação, consulte a seção “Instruções de instalação”.
23. Em relação à manutenção, consulte a seção “Manutenção”.
24. Para modelos que usam refrigerante R32, a conexão da tubulação deve ser realizada no lado externo.

Preparação antes do uso

Nota

1. Ao carregar refrigerante no sistema, certifique-se de carregar em estado líquido, se o refrigerante do aparelho for R32. Caso contrário, a composição química do refrigerante (R32) dentro do sistema pode mudar e, assim, afetar o desempenho do ar condicionado.
2. De acordo com o caráter do refrigerante (R32, o valor do GWP é 675), a pressão do tubo é muito alta, portanto, tenha cuidado ao instalar e reparar o aparelho.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, agente de serviço ou pessoa qualificada, de forma a evitar riscos.
4. A instalação deste produto deve ser feita por técnicos de serviço experientes e instaladores profissionais apenas de acordo com este manual.
5. A temperatura do circuito de refrigeração será alta, por favor, mantenha o cabo de interconexão longe do tubo de cobre.

Pré definição

Antes de usar o ar condicionado, certifique-se que verifica e programa o seguinte.

1. Predefinição do controlo remoto

Cada vez que o controlo remoto é substituído por novas baterias ou é energizado, a bomba de calor de pré-ajuste automático do controlo remoto. Se o ar condicionado que comprou for apenas de refrigeração, o controlo remoto da bomba de calor também pode ser usado.

2. Função de luz de fundo do controlo remoto (opcional)

Mantenha pressionado qualquer botão no controlo remoto para ativar a luz de fundo. Ele desliga automaticamente após 10 segundos.

Nota: A luz de fundo é uma função opcional.

3. Predefinição de reinicialização automática

O ar condicionado tem uma função de reinício automático.

Salvaguarda do meio ambiente

Este aparelho é feito de material reciclável ou reutilizável. O descarte deve ser realizado em conformidade com a regulamentação local sobre eliminação de resíduos. Antes de o descartar, certifique-se de que corta o cabo de alimentação para que o aparelho não possa ser reutilizado. Para obter informações mais detalhadas sobre o manuseio e a reciclagem deste produto, entre em contacto com as autoridades locais que lidam com a recolha seletiva de lixo ou a loja onde comprou o eletrodoméstico.

DESCARTE DO APARELHO

Este aparelho está marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE).

Esta marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pelo descarte não controlado de resíduos, recicle-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável de recursos materiais. Para devolver o dispositivo que utilizou, use os sistemas de devolução e recolha ou entre em contacto com o revendedor onde o produto foi comprado. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.



Precauções de segurança

Os símbolos neste Manual de Uso e Cuidados são interpretados conforme mostrado abaixo.

- Certifique-se de que não o faz.
- A ligação à terra é essencial.
- Preste atenção a essa situação.
- Aviso: O manuseamento incorreto poderá provocar um perigo grave, tal como morte, lesões graves etc.

Use a fonte de alimentação correta de acordo com os requisitos da placa de classificação. Caso contrário, podem ocorrer falhas ou perigos graves ou pode ocorrer um incêndio.	É prejudicial à sua saúde se o ar frio chegar até si por muito tempo. É aconselhável deixar o fluxo de ar ser desviado para toda a sala.	Nunca insira um pau ou obstáculo semelhante na unidade. Como o ventilador gira a alta velocidade, pode causar ferimentos.
Mantenha o disjuntor ou ficha da fonte de alimentação longe da sujidade. Conecte o cabo de alimentação de forma firme e correta para evitar choque elétrico ou incêndio devido a contato insuficiente.	Impeça que o fluxo de ar alcance queimadores a gás e o fogão.	Não repare o aparelho sozinho. Se isso for feito incorretamente, pode causar um choque elétrico, etc.

Não utilize o disjuntor do cabo de alimentação, bem puxe a ficha para desligá-lo durante a operação. Isto pode provocar um incêndio devido a faíscas etc.	Não toque nos botões de operação com as mãos molhadas.	Não coloque nenhum objeto sobre a unidade externa.
É responsabilidade do utilizador fazer com que o aparelho seja ligado à terra de acordo com os códigos ou regulamentos locais por um técnico licenciado.	Desligue o aparelho através do controlo remoto primeiro antes de cortar a fonte de alimentação se ocorrer um mau funcionamento.	Não puxe ou pressione o cabo de alimentação, para não quebrar o cabo de alimentação. Um choque elétrico ou incêndio provavelmente é causado por um cabo de alimentação quebrado.

Precauções de segurança

Precauções para o uso de refrigerante R32

Os procedimentos básicos de trabalho de instalação são os mesmos que os do refrigerante convencional (R22 ou R410A). No entanto, preste atenção nos seguintes pontos:

- 1. Transporte de equipamentos que contenham refrigerantes inflamáveis**
Conformidade com os regulamentos de transporte
- 2. Marcação de equipamentos com sinais**
Conformidade com os regulamentos locais
- 3. Eliminação de equipamentos que usam refrigerantes inflamáveis**
Cumprimento das normas nacionais
- 4. Armazenamento de equipamentos/aparelhos**
O armazenamento de equipamentos deve estar de acordo com as instruções do fabricante.
- 5. Armazenamento de equipamento embalado (não vendido)**
 - A proteção do pacote de armazenamento deve ser construída de forma que o dano mecânico ao equipamento dentro da embalagem não cause vazamento da carga de refrigerante.
 - O número máximo de peças do equipamento que podem ser armazenados será determinado pelas regulamentações locais.
- 6. Informações da manutenção**
 - 6-1 Verificações da área**
Antes de começar a trabalhar em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, são necessárias verificações de segurança para garantir que o risco de ignição seja minimizado. Para reparação no sistema de refrigeração, as seguintes precauções devem ser cumpridas antes de realizar trabalhos no sistema.
 - 6-2 Procedimento de trabalho**
O trabalho deve ser realizado sob um procedimento controlado para minimizar o risco de presença de gás ou vapor inflamável quanto o trabalho está sendo realizado.

6-3 Área de trabalho geral

- Todos os pessoais de manutenção e outros que trabalhem na área local devem ser instruídos sobre a natureza do trabalho que está sendo realizado. O trabalho em espaços confinados deve ser evitado.
- A área ao redor do espaço de trabalho deve ser separada. Certifique-se de que as condições dentro da área tenham sido tornadas seguras pelo controle de material inflamável.

6-4 Verificar a presença de refrigerante

- A área deve ser verificada com um detector de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico esteja ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis.
- Certifique-se de que o equipamento de detecção de vazamento que está sendo utilizado é adequado para uso com refrigerantes inflamáveis, isto é, sem incêndio, adequadamente selado ou intrinsecamente seguro.

6-5 Presença do extintor de incêndio

- Se houver algum trabalho quente a ser realizado no equipamento de refrigeração ou em qualquer peça associada, o equipamento apropriado de extinção de incêndio deve estar disponível.
- Tenha um extintor de pó seco ou CO₂ adjacente à área de carga.

6-6 Sem fontes de ignição

- Nenhuma pessoa que trabalhe em relação a um sistema de refrigeração que envolva a exposição de qualquer trabalho de tubulação que contenha refrigerante inflamável deve usar qualquer fonte de ignição de forma a que isso possa levar ao risco de incêndio ou explosão.
- Todas as possíveis fontes de ignição, incluindo o consumo de cigarro, devem ser mantidas suficientemente distantes do local de instalação, reparação, remoção e eliminação em que o refrigerante inflamável pode ser liberado para o espaço circundante.
- Antes do trabalho, a área ao redor do equipamento deve ser avaliada para garantir que não haja perigos inflamáveis ou riscos de ignição. Os sinais "Não fumar" devem ser exibidos.

6-7 Área ventilada

- Certifique-se de que a área esteja aberta ou que seja adequadamente ventilada antes de entrar no sistema ou realizar qualquer trabalho quente.
- Um grau de ventilação deve continuar durante o período em que o trabalho é realizado.
- A ventilação deve dispersar com segurança qualquer refrigerante liberado e de preferência expulsá-lo externamente para a atmosfera.

6-8 Verificações para o equipamento de refrigeração

- Nos locais em que componentes elétricos estão sendo alterados, eles devem ser adequados para o propósito e as especificações corretas.
- Em todos os momentos, as diretrizes de manutenção e serviço do fabricante devem ser seguidas. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para obter assistência.

- As seguintes verificações devem ser aplicadas às instalações que utilizem refrigerantes inflamáveis:
 - O tamanho da carga está de acordo com o tamanho da sala dentro do qual as peças que contêm o refrigerante estão instaladas;
 - As máquinas e saídas de ventilação funcionam adequadamente e não estão obstruídas;
 - Se for utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante;
 - A marcação para o equipamento continua a ser visível e legível. As marcas e os sinais que são ilegíveis devem ser corrigidos;
 - O tubo de refrigeração ou os componentes estão instalados numa posição em que seja improvável serem expostos a quaisquer substâncias que possa corroer o refrigerante que contém os componentes, a não ser que os componentes sejam construídos a partir de materiais que sejam inerentemente resistentes a serem corroídos ou que sejam adequadamente protegidos contra serem corroídos.

6-9 Verificações para dispositivos elétricos

- A reparação e a manutenção de componentes elétricos devem incluir verificações de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes.
- Se houver uma falha que possa comprometer a segurança, nenhuma fonte de energia elétrica deve ser conectada ao circuito até que seja tratada satisfatoriamente.
- Se a falha não puder ser resolvida imediatamente, mas é necessário continuar a operação, deve ser utilizada uma solução temporária adequada.
- Isso deve ser reportado ao proprietário do equipamento para que todas as partes sejam avisadas.
- As verificações de segurança iniciais devem incluir:
 - Que os capacitores são descarregados: isso deve ser feito de forma segura para evitar a possibilidade de faísca;
 - Que não haja componentes elétricos ativos e fiação ao carregar, recuperar ou purgar o sistema;
 - Que existe continuidade da ligação à terra.

7. Reparos de componentes selados

- Durante a reparação de componentes selados, todos os suprimentos elétricos devem ser desconectados do equipamento que está sendo trabalhado antes de qualquer remoção de tampas seladas, etc.
- Se for absolutamente necessário ter um fornecimento elétrico de equipamentos durante a manutenção, então uma forma de detecção de vazamento permanentemente operacional deve estar localizada no ponto mais crítico para alertar sobre uma situação potencialmente perigosa.
- Deve ser dada especial atenção ao seguinte para garantir que, através de trabalhar em componentes elétricos, a caixa não seja alterada de forma a que o nível de proteção seja afetado.

- Isso deve incluir danos aos cabos, número excessivo de conexões, terminais não feitos para a especificação original, danos nas vedações, encadernação incorreta das glândulas, etc.
- Certifique-se de que o aparelho esteja montado de forma segura.
- Certifique-se de que as vedações ou os materiais de vedação não se degradaram de modo a que eles não servem mais para evitar a entrada de atmosferas inflamáveis.
- As peças de reposição devem estar de acordo com as especificações do fabricante.

NOTA:

O uso de selante de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de equipamentos de detecção de vazamentos. Componentes intrinsecamente seguros não precisam de ser isolados antes de trabalhar neles.

8. Reparos dos componentes intrinsecamente seguros

- Não aplique nenhuma carga permanente de indução ou capacitância no circuito sem garantir que isso não exceda a tensão e a corrente permitidas para o equipamento em uso.
- Componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos que podem ser trabalhados enquanto vivem na presença de uma atmosfera inflamável. O aparelho de teste deve estar na classificação correta.
- Substitua componentes apenas por peças especificadas pelo fabricante. Outras peças podem resultar na ignição do refrigerante na atmosfera dum vazamento.

9. Cablagem

- Verifique se a cablagem não está sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, bordas afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos.
- A verificação também deve levar em conta os efeitos do envelhecimento ou vibração contínua de fontes como compressores ou ventiladores.

10. Detecção de refrigerantes inflamáveis

- Em nenhuma circunstância, fontes potenciais de ignição podem ser usadas na busca ou detecção de vazamentos de refrigerante.
- Uma tocha de haleto (ou qualquer outro detector com uma chama descoberta) não deve ser utilizada.

11. Métodos de detecção de vazamento

- Os seguintes métodos de detecção de vazamento são considerados aceitáveis para sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis:
 - Os detectores de vazamento eletrônicos devem ser usados para detectar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada ou precisa de ser recalibrada. (O equipamento de detecção deve ser calibrado numa área sem refrigerante.)
 - Certifique-se de que o detector não é uma fonte potencial de ignição e é adequado para o refrigerante utilizado.
 - O equipamento de detecção de vazamento deve ser ajustado numa percentagem da LFL do refrigerante e deve ser calibrado para o refrigerante empregado e a percentagem apropriada de gás (25% no máximo) é confirmada.

- Os fluidos de detecção de vazamento são adequados para uso com a maioria dos refrigerantes, mas o uso de detergentes que contenham cloro deve ser evitado, pois o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer o tubo de cobre.
- Se for provado um vazamento, todas as chamas nuas devem ser removidas/extinguidas.
- Se for encontrada uma fuga de refrigerante que exija a brasagem, todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema ou isolado (por meio de válvulas de desligamento) numa parte do sistema remoto do vazamento.
- O nitrogênio livre de oxigênio (OFN) deve ser purgado através do sistema antes e durante o processo de brasagem.

12. Remoção e evacuação

- Ao entrar no circuito do refrigerante para fazer reparos - ou para qualquer outro propósito - procedimentos convencionais devem ser utilizados.
- No entanto, é importante que as melhores práticas sejam seguidas, uma vez que a inflamabilidade é uma consideração.
- O seguinte procedimento deve ser adotado:
 - Remova o refrigerante;
 - Purgue o circuito com gás inerte;
 - Evacue;
 - Purgue novamente com gás inerte;
 - Abra o circuito através de cortar ou soldar.
- A carga de refrigerante deve ser recuperada nos cilindros de recuperação corretos.
- O sistema deve ser “lavado” com OFN para tornar a unidade segura.
- Esse processo pode precisar de ser repetido várias vezes.
- O ar comprimido ou oxigênio não deve ser usado para esta tarefa.
- A lavagem deve ser conseguida através de quebrar o vácuo no sistema com OFN e continuar a preencher até que a pressão de trabalho seja alcançada e, em seguida, ser ventilado para a atmosfera e, finalmente, bombear para um vácuo.
- Este processo deve ser repetido até que nenhum refrigerante esteja dentro do sistema. Quando a carga OFN final é utilizada, o sistema deve ser ventilado para a pressão atmosférica para permitir que o trabalho ocorra.
- Esta operação é absolutamente vital se as operações de brasagem no trabalho de tubagem ocorrerem.
- Certifique-se de que a saída para a bomba de vácuo não esteja próxima de fontes de ignição e há ventilação disponível.

13. Procedimentos de carregamento

- Além dos procedimentos convencionais de carregamento, os seguintes requisitos devem ser seguidos:
 - Certifique-se de que a contaminação de diferentes refrigerantes não ocorre ao utilizar o equipamento de carga.
 - Mangueiras ou linhas devem ser tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de refrigerante contido nelas.

- Os cilindros devem ser mantidos na posição vertical.
- Certifique-se de que o sistema de refrigeração esteja ligado à terra antes de carregar o sistema com refrigerante.
- Rotule o sistema quando o carregamento estiver completo (se não estiver).
- Deve-se tomar cuidado extremo para não sobrecarregar o sistema de refrigeração.
- Antes de recarregar o sistema, a pressão deve ser testada com OFN.
- O sistema deve ser testado por vazamento após a conclusão do carregamento, mas antes do comissionamento.
- Um teste de vazamento seguinte deve ser realizado antes de sair do local.

14. Descomissionamento

- Antes de realizar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os detalhes.
- Recomenda-se a boa prática de que todos os refrigerantes sejam recuperados com segurança.
- Antes da tarefa ser realizada, uma amostra de óleo e refrigerante deve ser tomada em caso que uma análise seja necessária antes da reutilização de refrigerante recuperado. É essencial que a energia elétrica esteja disponível antes que a tarefa seja iniciada.
- a) Familiarize-se com o equipamento e a sua operação.
- b) Isole o sistema eletricamente.
- c) Antes de tentar o procedimento, assegure-se de que:
 - O equipamento de movimentação mecânica está disponível, se necessário, para o tratamento de cilindros de refrigerante;
 - Todo o equipamento de proteção pessoal está disponível e está sendo usado corretamente;
 - O processo de recuperação é supervisionado em todos os momentos por uma pessoa competente;
 - Equipamentos de recuperação e cilindros estão em conformidade com os padrões apropriados.
- d) Bombeie o sistema de refrigerante, se possível.
- e) Se um vácuo não for possível, faça um colector para que o refrigerante possa ser removido de várias partes do sistema.
- f) Certifique-se de que o cilindro esteja situado na balança antes da recuperação ter lugar.
- g) Inicie a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções do fabricante.
- h) Não sobrecarregue os cilindros. (Não mais de 80% de carga líquida em volume).
- i) Não exceda a pressão de trabalho máxima do cilindro, mesmo que seja temporária.
- j) Quando os cilindros foram preenchidos corretamente e o processo foi concluído, certifique-se de que os cilindros e os equipamentos são removidos do local prontamente e todas as válvulas de isolamento no equipamento estão fechadas.
- k) O refrigerante recuperado não deve ser carregado em outro sistema de refrigeração, a menos que tenha sido limpo e verificado.

15. Rotulagem

- O equipamento deve ser rotulado, indicando que foi descomissionado e esvaziado de refrigerante.
- O rótulo deve ser datado e assinado.
- Certifique-se de que existam rótulos no equipamento que indicam que o equipamento contém refrigerante inflamável.

16. Recuperação

- Ao remover o refrigerante dum sistema, seja para manutenção ou desmantelamento, recomenda-se a boa prática de que todos os refrigerantes sejam removidos com segurança.
- Ao transferir refrigerante para cilindros, assegure-se de que apenas sejam utilizados cilindros apropriados de recuperação de refrigerante.
- Certifique-se de que o número correto de cilindros para suportar a carga total do sistema esteja disponível.
- Todos os cilindros a serem utilizados são designados para o refrigerante recuperado e marcados para esse refrigerante (isto é, cilindros especiais para recuperação de refrigerante).
- Os cilindros devem estar completos com válvula de alívio de pressão e válvulas de desligamento associadas em boas condições de funcionamento.
- Os cilindros de recuperação vazios são evacuados e, se possível, refrigerados antes que a recuperação seja iniciada.
- O equipamento de recuperação deve estar em bom estado de funcionamento com um conjunto de instruções relativas ao equipamento que está disponível e deve ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis.
- Além disso, um conjunto de balanças calibradas deve estar disponível e em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem ser completas com acoplamentos de desconexão sem vazamentos e em boas condições.
- Antes de usar a máquina de recuperação, verifique se ela está em bom estado de funcionamento, foi devidamente mantida e que quaisquer componentes elétricos associados são selados para evitar a ignição no caso de liberação de refrigerante.
Consulte o fabricante em caso de dúvida.
- O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor de refrigerante no cilindro de recuperação correto, e a Nota de Transferência de Resíduos relevante é arranjada.
- Não misture refrigerantes em unidades de recuperação e especialmente não em cilindros.
- Se os compressores ou os óleos do compressor forem removidos, certifique-se de terem sido evacuados para um nível aceitável para garantir que o refrigerante inflamável não permaneça dentro do lubrificante.
- O processo de evacuação deve ser realizado antes de retornar o compressor aos fornecedores.

- Somente o aquecimento elétrico no corpo do compressor deve ser utilizado para acelerar esse processo.
- Quando o óleo é drenado dum sistema, ele deve ser realizado com segurança.
- Ao mover ou deslocalizar o ar condicionado, consulte técnicos de serviço experientes para desconexão e reinstalação da unidade.
- Não coloque quaisquer outros produtos elétricos ou pertences domésticos sob a unidade interna ou a unidade externa. A condensação que caia da unidade pode torná-los molhados e pode causar danos ou mau funcionamento da sua propriedade.
- Não use meios para acelerar o processo de descongelação ou limpar, além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser armazenado numa sala sem fontes contínuas de ignição (por exemplo, chamas abertas, um aparelho de gás de operação ou um aquecedor elétrico de operação).
- Não perfure ou queime. Esteja ciente de que os refrigerantes podem não conter um odor.
- Para evitar aberturas de ventilação de obstrução.
- O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada onde o tamanho da sala corresponde à área da sala conforme especificado para a operação.
- O aparelho deve ser armazenado numa sala sem chamas continuamente abertas (por exemplo, um aparelho a gás em operação) e fontes de ignição (por exemplo, um aquecedor elétrico de operação).
- Qualquer pessoa que esteja envolvida em trabalho ou entrar em um circuito de refrigerante deve possuir um certificado atual válido duma autoridade de avaliação credenciada pelo setor, o que autoriza sua competência para lidar com refrigerantes de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pelo setor.
- O serviço só deve ser realizado conforme recomendado pelo fabricante do equipamento.
- A manutenção e a reparação que requerem a assistência de outro pessoal habilitado devem ser realizados sob a supervisão da pessoa competente no uso de refrigerantes inflamáveis.
- Não use meios para acelerar o processo de descongelação ou limpar, além dos recomendados pelo fabricante.
- O aparelho deve ser instalado, operado e armazenado numa sala com uma área de piso superior a 10m².
- A instalação do trabalho de tubulação deve ser mantida numa sala com uma área de piso superior a 10m².
- O trabalho de tubulação deve ser cumprido com os regulamentos nacionais do gás.
- A quantidade máxima de carga de refrigerante é de 2,5kg. A carga de refrigerante específica é baseada na placa de identificação da unidade externa.

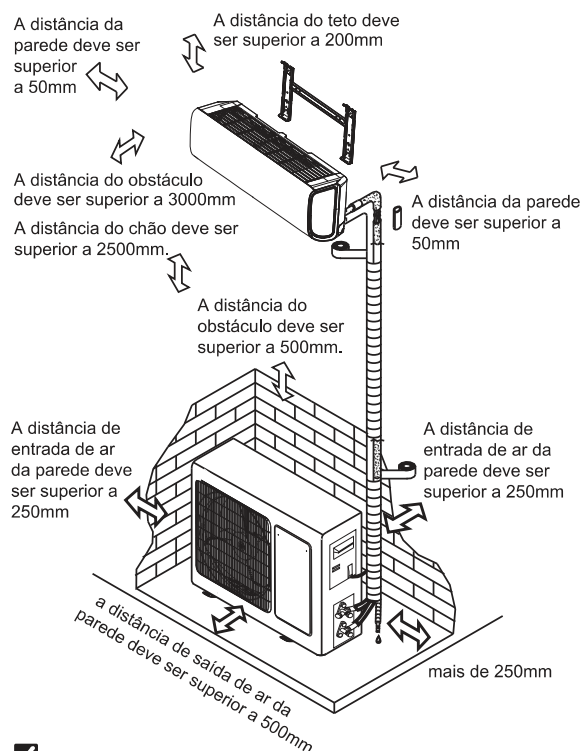
- Os conectores mecânicos usados no interior devem estar em conformidade com a ISO 14903. Quando os conectores mecânicos são reutilizados no interior, as peças de vedação devem ser renovadas. Quando as juntas alargadas são reutilizadas no interior, a parte de alargamento deve ser re-fabricada.
- A instalação do trabalho de tubulação deve ser reduzida ao mínimo.
- As conexões mecânicas devem ser acessíveis para fins de manutenção.

Explicação dos símbolos exibidos na unidade interna ou na unidade externa.

	AVISO	[símbolo ISO 7010-W021 (2011-05)]	Este símbolo mostra que este aparelho usa um refrigerante inflamável. Se o refrigerante estiver vazado e exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de incêndio.
	AVISO	símbolo A2L	Este símbolo mostra que este aparelho usa um refrigerante inflamável. Se o refrigerante estiver vazado e exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de incêndio.
	CUÍDADO	[símbolo ISO 7000-0790 (2004-01)]	Este símbolo mostra que o manual de operação deve ser lido com cuidado.
	CUÍDADO	[símbolo ISO 7000-1659 (2004-01)]	Este símbolo mostra que um pessoal de serviço deve estar lidando com este equipamento com referência ao manual de instalação.
	CUÍDADO	[símbolo ISO 1641-0790 (2004-01)]	Este símbolo mostra que a informação está disponível como o manual de operação ou o manual de instalação.

Instruções de instalação

Diagrama de instalação

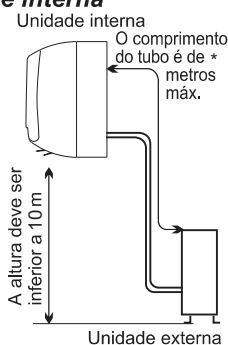


- A figura acima é apenas uma apresentação simples da unidade, pode não corresponder à aparência externa da unidade que comprou.
- A instalação deve ser realizada de acordo com os padrões nacionais de fiação apenas por pessoal autorizado.

Selecione os locais de instalação

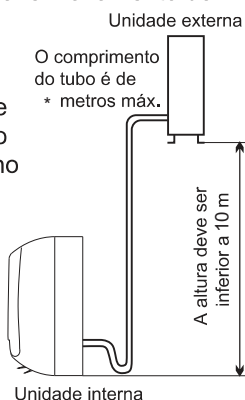
Local para instalação da unidade interna

1. Onde não há nenhum obstáculo perto da saída de ar e o ar pode ser facilmente soprado para todos os cantos.
2. Onde a tubulação e o furo na parede podem ser facilmente organizados.
3. Mantenha o espaço necessário da unidade até o teto e parede de acordo com o diagrama de instalação da página anterior.
4. Onde o filtro de ar pode ser facilmente removido.
5. Mantenha a unidade e o controlo remoto a 1m ou mais de distância de televisão, rádio, etc.
6. Mantenha o mais longe possível de lâmpadas fluorescentes.
7. Não coloque nada perto da entrada de ar para obstruir a absorção de ar.
8. Instale numa parede forte o suficiente para suportar o peso da unidade.
9. Instale num local que não aumente o ruído e a vibração da operação.
10. Mantenha longe da luz solar direta e de fontes de calor. Não coloque materiais inflamáveis ou aparelhos de combustão em cima da unidade.



Local para instalação da unidade externa

1. Onde é conveniente instalar e bem ventilado.
2. Evite instalá-lo onde possa haver vazamento de gás inflamável.
3. Mantenha a distância necessária da parede.
4. O comprimento do tubo entre a unidade interior e exterior não deve ser superior a 10 metros no estado predefinido de fábrica, mas pode ir até um máximo de * metros com carga adicional de refrigerante.
5. Mantenha a unidade externa longe de sujidade gordurosa e saída de gás de vulcanização.
6. Evite instalá-lo à beira da estrada onde há risco de água barrenta
7. Uma base fixa onde não está sujeita a maior ruído de operação.
8. Onde não haja nenhum bloqueio da saída de ar.
9. Evite instalar sob luz solar direta, num corredor ou passagem, ou perto de fontes de calor e ventiladores.



Mantenha longe de materiais inflamáveis, névoa espessa de óleo e locais húmidos ou irregulares.

Modelo	Comprimento máx permitido do tubo sem refrigerante adicional (m)	Límite do comprimento do tubo (+m)	Límite de Diferença de Elevação H (m)	Quantidade necessária de refrigerante adicional (g/m)
9K-12K	5	15	10	20
18K	5	30	10	20
24K	5	30	10	30
30K-36K	5	30	10	40

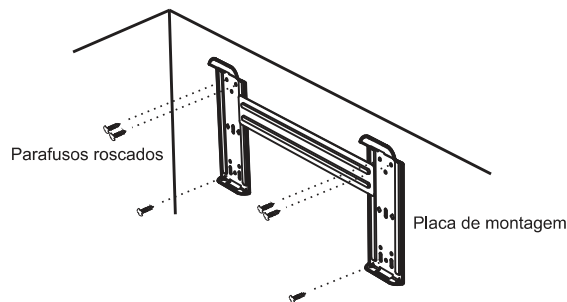
Se a altura ou o comprimento do tubo estiver fora do escopo da tabela, consulte o revendedor.

Instale um sifão na linha de retorno a cada 5 a 7 metros em caso de grandes diferenças de desnível.

Instalação da unidade interna

1. Instalação da placa de montagem

- Decida um local de instalação para a placa de montagem de acordo com a localização da unidade interna e a direção do tubo.
- Mantenha a placa de montagem na horizontal com uma régua ou nível horizontal.
- Faça furos de 32mm de profundidade na parede para fixação da placa.
- Insira as buchas de plástico no orifício, fixe a placa de montagem com parafusos auto roscantes.
- Inspeção se a placa de montagem está bem fixa. Em seguida, faça um furo para o tubo.

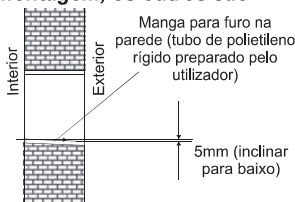


Nota: A forma da sua placa de montagem pode ser diferente da anterior, mas o método de instalação é semelhante.

Nota: Conforme mostrado na figura acima, os seis orifícios combinados com o parafuso na placa de montagem devem ser usados para fixar a placa de montagem, os outros são preparados.

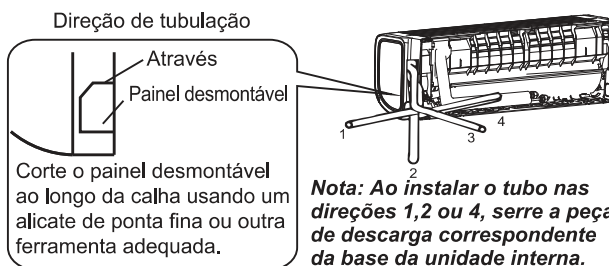
2. Faça um furo para o tubo

- Decida a posição do orifício para o tubo de acordo com a localização da placa de montagem.
- Faça um furo na parede de cerca de 50mm. O buraco deve inclinar-se um pouco para baixo em direção ao exterior.
- Instale uma manga através do orifício da parede para manter a parede arrumada e limpa.



3. Instalação do Tubo da Unidade Interna

- Passe os tubos (tubulação de líquido e gás) e os cabos pelo orifício da parede pelo lado de fora ou passe-os pelo lado de dentro após a conclusão da conexão do tubo interno e dos cabos para conectar à unidade externa.
- Decida onde serrar a peça de descarga de acordo com a direção do tubo. (como mostrado abaixo)

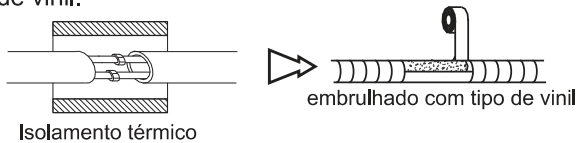


Nota: Ao instalar o tubo nas direções 1, 2 ou 4, serre a peça de descarga correspondente da base da unidade interna.

- Depois de conectar o tubo conforme necessário, instale a mangueira de drenagem. Em seguida, conecte os cabos de alimentação. Depois de conectar, envolva os tubos, cabos e mangueira de drenagem com materiais de isolamento térmico.



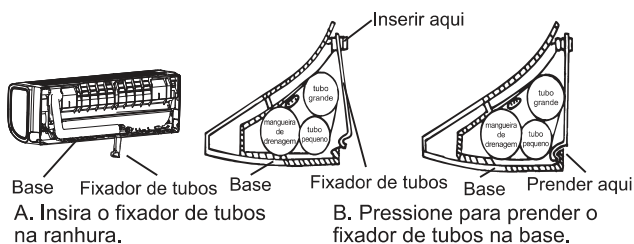
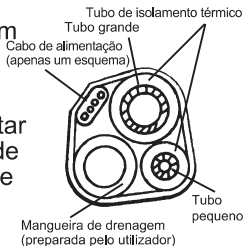
- **Isolamento Térmico de Juntas de Tubos:**
Envolva as juntas dos tubos com materiais de isolamento térmico e depois envolva com uma fita de vinil.



- **Tubos Isolamento Térmico:**
 - Coloque a mangueira de drenagem sob os tubos.
 - O material de isolamento usa espuma de polietileno com mais de 6mm de espessura.

Nota: A mangueira de drenagem é preparada pelo utilizador.

- O tubo de drenagem deve apontar para baixo para facilitar o fluxo de drenagem. Não arrume o tubo de drenagem torcido, saliente ou ondulado, não mergulhe a extremidade na água.
- Se uma mangueira de drenagem de extensão estiver conectada ao tubo de drenagem, certifique-se que o isolamento térmico passa pela unidade interna.
- Quando os tubos são direcionados para a direita, os tubos, o cabo de alimentação e o tubo de drenagem devem ser isolados termicamente e fixados na parte traseira da unidade com um fixador de tubos.



Conexão da tubulação:

- Antes de desaparafusar as tampas de vedação grande e pequena, pressione a tampa de vedação pequena com o dedo até que o ruído de escape pare e, em seguida, solte o dedo.
- Conecte os tubos da unidade interna com duas chaves. Preste atenção especial ao torque permitido conforme mostrado abaixo para evitar que os tubos, conectores e porcas de alargamento sejam deformados e danificados.
- Faça um pré-aperto primeiro com os dedos, depois use as chaves.

- Se não ouvir o ruído do escape, entre em contato com o comerciante.

Para aparelho inversor

Modelo	Tamanho do tubo	Torque	Largura da porca	Grossura Min
9K~24K	Lado líquido (φ 6mm ou 1/4 de polegada)	15~20N·m	17mm	0,5mm
30K~36K	Lado líquido (φ 9,53mm ou 3/8 de polegada)	30~35N·m	22mm	0,6mm
9K~12K	Lado do gás (φ 9,53mm ou 3/8 de polegada)	30~35N·m	22mm	0,6mm
18K	Lado do gás (φ 12mm ou 1/2 de polegada)	50~55N·m	24mm	0,6mm
24K~36K	Lado do gás (φ 16mm ou 5/8 de polegada)	60~65N·m	27mm	0,6mm

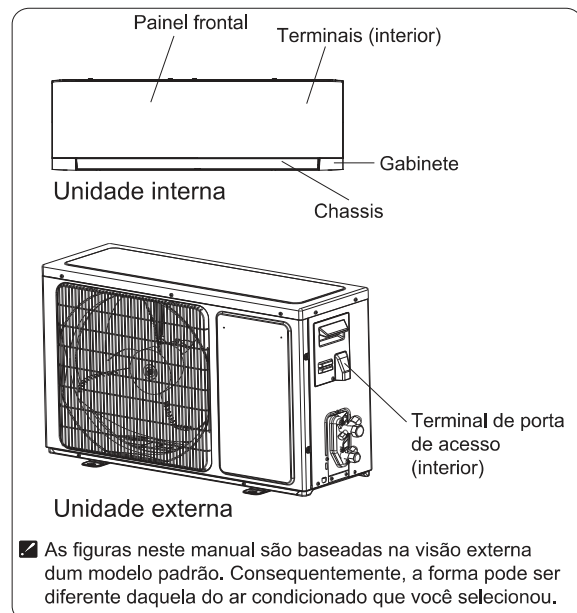
Nota: A conexão da tubulação deve ser realizada no lado externo!

4. Conexão do cabo

- Unidade interna
Conecte o cabo de alimentação à unidade interna conectando os fios aos terminais na placa de controlo individualmente de acordo com a conexão da unidade externa.

Nota: Para alguns modelos, é necessário remover a cobertura para conectar ao terminal da unidade interna.

- Unidade exterior
 - 1) Remova a porta de acesso da unidade soltando o parafuso. Conecte os fios aos terminais na placa de controlo individualmente como se segue.
 - 2) Prenda o cabo de alimentação na placa de controlo, com uma braçadeira de cabo.
 - 3) Reinstale a porta de acesso na posição original com o parafuso.
 - 4) Use um disjuntor reconhecido para modelo 24K entre a fonte de alimentação e a unidade. Deve ser instalado um dispositivo de desconexão para desconectar adequadamente todas as linhas de alimentação.



Cuidado:

1. Nunca deixe de ter um circuito de alimentação individual específico para o ar condicionado. Quanto ao método de fiação, consulte o diagrama de circuito afixado na parte interna da porta de acesso.
2. Confirme se a espessura do cabo é a especificada na especificação da fonte de alimentação.
3. Verifique os fios e certifique-se que todos ficam bem presos após a conexão do cabo.
4. É vivamente necessário utilizar um cabo de ligação para ligar o quadro terminal com o terminal da placa para a unidade interior e exterior.

Tenha em atenção que a ligação do cabo terra para a unidade exterior deve usar estritamente terminais redondos para assegurar a segurança de aterramento.

Os terminais inadequados podem levar a mau contacto e provocar riscos de segurança. Após ligar o cabo, deve certificar-se de que está fixado em segurança ao quadro terminal.



Terminal da placa



Terminal redondo

5. Certifique-se que instala um que detete fugas para a terra em áreas molhadas ou húmidas.

Especificações do cabo para o aparelho inversor

Capacidade (Btu/h)	Cabo de alimentação		Cabo de alimentação	
	Tipo	Transversal normal - área da seção	Tipo	Transversal normal - área da seção
9K~12K	H07RN-F	0,75~1,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm²X4
	H07RN-F	0,75~1,5mm²X3	H07RN-F	0,75~1,5mm²X5
18K	H07RN-F	1,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm²X4
	H07RN-F	1,5mm²X3	H07RN-F	1,5mm²X5
24K~36K	H07RN-F	2,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm²X4
	H07RN-F	2,5mm²X3	H07RN-F	1,0mm²X4
	H07RN-F	2,5mm²X3	H07RN-F	2,5mm²X5

Diagrama de fiação

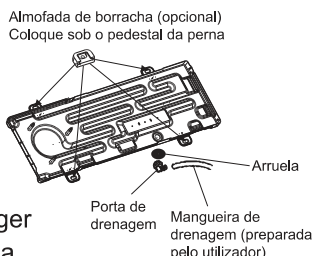
Aviso:

Antes de obter acesso aos terminais, todos os circuitos de alimentação devem ser desligados. Certifique-se que a cor dos fios da unidade externa e o número do terminal sejam iguais aos da unidade interna; consulte os detalhes do diagrama de fiação próximo ao terminal dentro da unidade.

Instalação da unidade exterior

1. Instale a porta de drenagem e a mangueira de drenagem (apenas para o modelo de bomba de calor)

A condensação é drenada da unidade externa quando a unidade opera no modo de aquecimento. Para não incomodar o vizinho e proteger o meio ambiente, instale uma porta de drenagem e uma mangueira de drenagem para direcionar a água condensada. Basta instalar a porta de drenagem e a anilha de borracha no chassi da unidade externa e, em seguida, conectar uma mangueira de drenagem à porta, conforme demonstrado na figura à direita.



2. Instalar e consertar a unidade externa
Fixe com parafusos e porcas firmemente em um piso plano e resistente. Se instalado na parede ou telhado, certifique-se que fixa bem o suporte para evitar que ele balance devido a fortes vibrações ou vento forte.

3. Conexão da tubulação da unidade externa

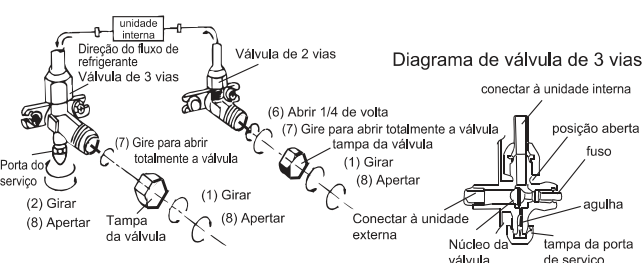
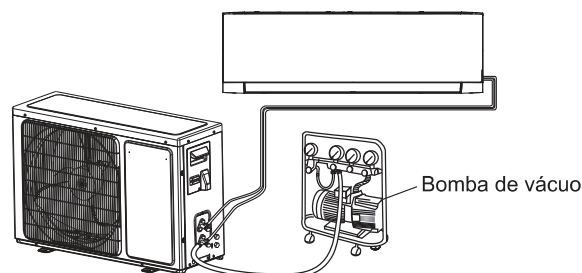
- Remova as tampas das válvulas de 2 e 3 vias.
- Conecte os tubos às válvulas de 2 e 3 vias separadamente de acordo com o torque necessário.

4. Conexão do cabo da unidade externa (consulte a página anterior)

Purga de ar

O ar que contém umidade remanescente no ciclo de refrigeração pode causar mau funcionamento do compressor. Após conectar as unidades interna e externa, liberte o ar e a humidade do ciclo do refrigerante usando uma bomba de vácuo, conforme mostrado abaixo.

Nota: Para proteger o meio ambiente, certifique-se que não descarrega o refrigerante diretamente no ar.

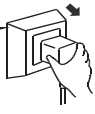
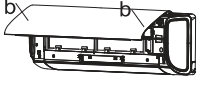


Como purgar os tubos de ar:

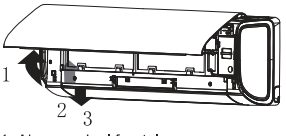
- (1) Desparafuse e remova as tampas das válvulas de 2 e 3 vias.
- (2) Desparafuse e remova a tampa da válvula de serviço.
- (3) Conecte a mangueira flexível da bomba de vácuo à válvula de serviço.
- (4) Inicie a bomba de vácuo por 10-15 minutos até atingir um vácuo de 100Pa absolutos.
- (5) Com a bomba de vácuo ainda a funcionar feche ao mínimo o botão de pressão no coletor da bomba de vácuo. Em seguida, pare a bomba de vácuo.
- (6) Abra a válvula de 2 vias, 1/4 de volta e feche-a após 10 segundos. Verifique o aperto de todas as juntas usando sabão líquido ou um detetor de fugas eletrónico
- (7) Gire a haste das válvulas de 2 e 3 vias para abrir totalmente as válvulas. Desconecte a mangueira flexível da bomba de vácuo.
- (8) Recoloque e aperte todas as tampas das válvulas.

Manutenção

♦ Manutenção do painel frontal

1 Cortar a fonte de alimentação Desligue o aparelho primeiro antes de desconectar da fonte de alimentação. 	2 Segure a posição "a" e puxe para fora para remover o painel frontal. 
3 Limpe com um pano macio e seco. Use um pano macio e húmido para limpar se o painel frontal estiver muito sujo;  Use um pano seco e macio para limpá-lo.	4 Nunca use substâncias voláteis como gasolina ou pó de polimento para limpar o aparelho. 
5 Nunca borrife água na unidade interna  Perigoso! Choque elétrico!	6 Reinstale e feche o painel frontal. Reinstale e feche o painel frontal pressionando a posição "b" para baixo. 

♦ Manutenção do filtro de ar

1 Desligue o aparelho, corte a alimentação elétrica e retire o filtro de ar.  1. Abra o painel frontal. 2. Pressione a alça do filtro suavemente pela frente. 3. Segure a alça e deslize o filtro para fora.	2 Limpe e reinstale o filtro de ar. Se a sujidade for visível, lave-a com uma solução de detergente em água morna. Após a limpeza, seque bem à sombra. 
3 Feche o painel frontal novamente Limpe o filtro de ar a cada duas semanas se o ar condicionado operar num ambiente extremamente empoeirado.	É necessário limpar o filtro de ar após cerca de 100 horas de uso.

Proteção

♦ Condição operacional

Temperatura de operação para o aparelho inversor

Temperatura		Operação de refrigeração	Operação de aquecimento	Operação de desumidificação
Temperatura interior	máx	32°C	27°C	32°C
	min	21°C	7°C	18°C
Temperatura exterior	máx	*nota	24°C	43°C
	min	*nota	-15°C	21°C

NOTA:

*O desempenho ideal será alcançado dentro destas temperaturas de operação. Se o ar condicionado for usado fora das condições acima, o dispositivo de proteção pode disparar e parar o aparelho.

*Normalmente, a temperatura máxima externa é de 43°C, mas alguns modelos podem atingir 46°C, 48°C ou 50°C. Para modelos de clima tropical (T3), a temperatura máxima externa é de 55°C.

*Para alguns modelos, pode manter o refrigeração a -15°C no ambiente externo por meio de um design exclusivo.

Normalmente, o desempenho de arrefecimento ideal será alcançado acima de 21°C. Por favor, consulte o comerciante para obter mais informações.

*Para alguns modelos, pode manter o aquecimento a -15°C no ambiente externo, alguns modelos aquecem a -20°C no ambiente externo e até aquecem em ambientes externos mais baixos

A temperatura de alguns produtos é permitida além do intervalo. Em situações específicas, consulte o comerciante. Quando a humidade relativa estiver acima de 80%, se o ar condicionado funcionar no modo REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM com a porta ou janela aberta por muito tempo, pode pingar água na saída.

♦ Poluição sonora

- Instale o ar condicionado num local que suporte seu peso para operar de forma mais silenciosa.
- Instale a unidade externa num local onde o ar descarregado e o ruído de operação não incomode seus vizinhos.
- Não coloque nenhum obstáculo em frente à saída de ar da unidade externa para não aumentar o nível de ruído.

♦ Características do protetor

1. O dispositivo protetor funcionará nos seguintes casos.
 - Para reiniciar a unidade imediatamente após a interrupção da operação ou alterar o modo durante a operação, é necessário aguardar 3 minutos.
 - Conecte à fonte de alimentação e ligue a unidade imediatamente, ela pode iniciar 20 segundos depois.
2. Se toda a operação for interrompida, pressione o botão ON/OFF novamente para reiniciar, o Temporizador deve ser ajustado novamente se tiver sido cancelado.

♦ Características do modo de Aquecimento

Pré-aquecimento

No início da operação de AQUECIMENTO, o fluxo de ar da unidade interna é descarregado 2 a 5 minutos depois.

Descongela

Na operação de AQUECIMENTO, o aparelho irá descongelar (descongelar) automaticamente para aumentar a eficiência.

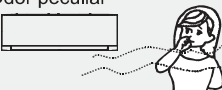
Este procedimento geralmente demora entre 2 a 10 minutos. Durante o degelo, os ventiladores param de funcionar.

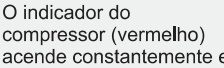
Após a conclusão do degelo, ele retorna ao modo de AQUECIMENTO automaticamente.

Nota: O aquecimento NÃO está disponível para refrigeração apenas nos modelos de ar condicionado.

Resolução de problemas

Os casos a seguir podem nem sempre ser um mau funcionamento, verifique antes de solicitar o serviço.

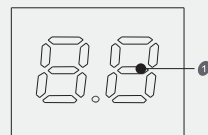
Problema	Análise
Não funciona 	1. Se o disparo do protetor ou fusível estiver queimado. 2. Aguarde 3 minutos e reinicie, o dispositivo de proteção pode estar impedindo o funcionamento da unidade. 3. Se as pilhas do controle remoto estiverem gastas. 4. Se a ficha não estiver conectada corretamente.
Sem ar de refrigeração ou aquecimento 	1. O filtro de ar está sujo? 2. As entradas e saídas do ar condicionado estão bloqueadas? 3. A temperatura está ajustada corretamente?
Controlo ineficaz 	Se houver forte interferência (de descarga excessiva de eletricidade estática, anormalidade na tensão da fonte de alimentação), a operação será anormal. Neste momento, desconecte da fonte de alimentação e conecte novamente 2-3 segundos depois.
Não funciona imediatamente 	Mudar de modo durante a operação, atraso de 3 minutos.
Odor peculiar 	Este odor pode vir de outra fonte, como mobiliário, cigarro, etc., que é sugado pela unidade e expelido pelo ar.

Problema	Análise
Som de água corrente 	Causada pelo fluxo de refrigerante no ar condicionado, não é um problema. Som de descongelamento no modo de aquecimento.
Som de estalo é ouvido 	O som pode ser gerado pela expansão ou contração do painel frontal devido à mudança de temperatura.
Pulverização da névoa da saída 	A névoa aparece quando o ar da sala fica muito frio devido ao ar frio descarregado da unidade interna durante o modo de operação REFRIGERAÇÃO ou SECAGEM.
O indicador do compressor (vermelho) acende constantemente e o ventilador interno para. 	A unidade está a mudar do modo de aquecimento para descongelamento. O indicador apagará dentro de dez minutos e retornará ao modo de aquecimento.

Introdução ao ecrã

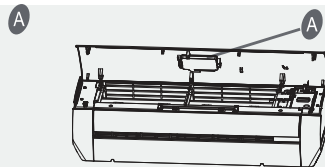
N °	Ecrã	Introdução
1	88	Indicador da temperatura Exibir Temperatura definida. Mostra FC após 200 horas de uso como lembrete para limpar o filtro. Após a limpeza do filtro, pressione o botão de reinicialização do filtro localizado na unidade interna atrás do painel frontal para redefinir o visor. (opcional)
2	⏻	Indicador de funcionamento Acende quando o ar condicionado está funcionando. Pisca durante o descongelamento.
3	⌚	Indicador de temporizador Acende-se durante o tempo definido.
4	🌙	Indicador de repouso Ele acende no modo de hibernação
7	➡➡➡➡➡➡	Indicador de velocidade do ventilador
8		Recetor de sinal

Exemplo:



Os símbolos podem ser diferentes destes modelos, mas as funções são semelhantes.

Botão de emergência



Pressionar este botão pode permitir que o ar condicionado funcione ou pare.

O símbolo pode ser diferente do seu modelo, mas o botão é semelhante.

AIRSTAGE

MANUAL DE INSTALACIÓN Y MANTENIMIENTO

ACONDICIONADOR DE AIRE (Tipo techo)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenidamente y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Español

La garantía contractual sólo es válida para los productos instalados por una asistencia técnica acreditada.

Contenidos

Instrucciones de seguridad	1
Preparación antes del uso	1
Precauciones de seguridad	2
Instrucciones de instalación	6
Diagrama de instalación	6
Seleccionar la ubicación de instalación	7
Instalación de la unidad interior	7
Conexión del cable	8
Diagrama de cableado	9
Instalación de la unidad exterior	9
Purga de aire	9
Mantenimiento	10
Protección	10
Resolución de problemas	11
Introducción de la pantalla	11

***Instrucciones de funcionamiento del control remoto Consulte
“Instrucciones del control remoto”.***

Instrucciones de seguridad

1. Para garantizar que la unidad funcione con normalidad, lea atentamente el manual antes de realizar la instalación y realicela en estricta conformidad con este manual.
2. No deje que entre aire en el sistema de refrigeración o descargue el refrigerante cuando traslade el aire acondicionado.
3. Conecte adecuadamente el aire acondicionado a tierra.
4. Compruebe detenidamente los cables de conexión y las tuberías, y asegúrese de que las conexiones sean correctas y firmes antes de conectar la alimentación del aire acondicionado.
5. Debe disponer de un interruptor neumático.
6. Después de la instalación, el consumidor debe operar correctamente el aire acondicionado en conformidad con este manual, disponer de material de almacenamiento adecuado para realizar el mantenimiento y el traslado del aire acondicionado en el futuro.
7. Fusible de la unidad interior: T3, 15A 250VAC o T5A 250VAC. Consulte los parámetros reales en la serigrafía en la placa de circuitos, que deben coincidir con los parámetros de la serigrafía.
8. Para los modelos 9K~18K, fusible de la unidad exterior: T15A 250VAC o T20A 250VAC. Consulte los parámetros reales en la serigrafía en la placa de circuitos, que deben coincidir con los parámetros de la serigrafía.
9. Para los modelos 18K, fusible de la unidad exterior: T20A 250VAC.
10. Para los modelos 24K~36K, fusible de la unidad exterior: T30A 250VAC.
11. En las instrucciones de instalación de los aparatos destinados a ser conectados permanentemente a un cableado fijo y cuya corriente de fuga pueda superar los 10mA, debe indicarse que se recomienda instalar un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento nominal no superior a 30mA.
12. Advertencia: El riesgo de descarga eléctrica puede provocar lesiones personales o la muerte: desconecte todas las fuentes de alimentación remotas antes de realizar el mantenimiento.
13. La longitud máxima de la tubería de conexión entre la unidad interior y la unidad exterior debe ser de menos de 5 metros. Si la distancia es mayor, afectará a la eficacia del aire acondicionado.
14. Este aparato no se diseña para usarse por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento a menos que hayan sido supervisados o instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarse por niños sin supervisión.
15. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y si comprender los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben realizarlos niños sin supervisión.

16. Las pilas del control remoto deben reciclarse o eliminarse adecuadamente. Eliminación de las pilas usadas — Deseche las pilas como residuos municipales clasificados en un punto de recogida accesible.

17. Si el aparato tiene cableado fijo, debe disponer de un medio de desconexión de la alimentación eléctrica con una separación del contacto en todos los polos que proporcione una desconexión completa en condiciones de sobretensión de categoría III y dichos medios deben estar incorporados en el cableado fijo de acuerdo con las normas de cableado.

18. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente calificadas a fin de evitar peligro.

19. El aparato debe instalarse de acuerdo con las normas nacionales de cableado.

20. El mantenimiento debe realizarse únicamente según las recomendaciones del fabricante del equipo. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran asistencia de otro personal cualificado se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

21. No debe instalarse el aparato en una lavandería.

22. Para ver más información acerca de la instalación, consulte la sección "Instrucciones de instalación".

23. Para ver más información acerca del mantenimiento, consulte la sección "Mantenimiento".

24. Para los modelos que utilizan refrigerante R32, la conexión de las tuberías debe realizarse en el lado exterior.

Preparación antes del uso

Nota

1. Cuando cargue refrigerante en el sistema, asegúrese de hacerlo en estado líquido, si el refrigerante del aparato es R32. De lo contrario, la composición química del refrigerante (R32) dentro del sistema puede cambiar y afectar el rendimiento del aire acondicionado.
2. De acuerdo con el carácter del refrigerante (R32, el valor de GWP es 675), la presión del tubo es muy elevada, así que sea cauteloso cuando instale y repare el aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas debidamente calificadas a fin de evitar peligro.
4. La instalación de este producto debe realizarse únicamente por un técnico de servicio experimentado y un instalador profesional de acuerdo con este manual.
5. La temperatura del circuito de refrigerante será alta, mantenga el cable de conexión de las unidades apartado de las tuberías de cobre.

Preestablecido

Antes de utilizar el aire acondicionado, compruebe y realice el preestablecido de los siguientes elementos.

1. Preestablecido del control remoto

Cada vez que se reemplazan las pilas del control remoto o se cargue, el control remoto se ajusta automáticamente en bomba de calor. Si el aire acondicionado que ha comprado es solo de enfriamiento, también puede usar el control remoto de uno de bomba de calor.

2. Función de retroiluminación del control remoto (opcional)

Mantenga presionado cualquier botón del control remoto para activar la retroiluminación. Se apagará automáticamente 10 segundos después.

Nota: La retroiluminación es una función opcional.

3. Preestablecido de reinicio automático

El aire acondicionado tiene una opción de reinicio automático.

Proteger el entorno

Este aparato está fabricado con materiales reciclables o reutilizables. El desguace del mismo debe realizarse siguiendo las normativas locales de eliminación de residuos. Antes de desguazarlo, asegúrese de cortar los cables eléctricos de forma que no pueda reutilizarse el aparato. Para obtener información más detallada de la manipulación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales que gestionen la recogida separada de residuos o con la tienda donde compró el aparato.

DESGUACE DEL APARATO

Este aparato tiene está certificado bajo la Directiva Europea 2012/19/EC de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con otros desechos domésticos en UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o la salud humana por la eliminación incontrolada de residuos, reciclelo de manera responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el distribuidor donde compró el producto. Ellos pueden retirar este producto para un reciclaje seguro para el medio ambiente.



Precauciones de seguridad

Los símbolos de este manual de uso y mantenimiento se interpretan de la siguiente manera.

- No hacer bajo ningún concepto.
- La conexión a tierra es fundamental.
- Preste atención a esta situación.
- Advertencia: Una manipulación incorrecta puede provocar riesgos graves, como muerte, lesiones graves, etc.

Utilice una alimentación eléctrica que se corresponda con el requisito nominal del equipo. De lo contrario, podrían ocurrir fallos graves o un incendio.	Expuesto al aire frío durante mucho tiempo es perjudicial para la salud. Se recomienda permitir que el flujo de aire se distribuya por toda la habitación.	Nunca inserte palos ni objetos similares en la unidad. Debido a la alta velocidad de giro de los ventiladores, podría causar lesiones.
Evite que el interruptor o el enchufe de alimentación eléctrica se ensucien. Conecte el cable eléctrico con firmeza y correctamente, ya que podría provocar descargas eléctricas o incendios por un contacto insuficiente.	Evite que el flujo de aire llegue a los quemadores de gas y a la estufa.	No repare el aparato usted mismo. Si se hace de forma incorrecta, podría provocar una descarga eléctrica, etc.

No utilice el interruptor de la alimentación eléctrica ni estire del enchufe para apagarlo durante el funcionamiento. Esto podría provocar un incendio causado por chispas, etc.	No toque los botones de funcionamiento con las manos mojadas.	No coloque objetos en la unidad exterior.
Es responsabilidad del usuario asegurarse de que un técnico cualificado realice la conexión a tierra del aparato en conformidad con los códigos u ordenanzas locales.	Primero apague el aparato con el control remoto antes de desconectar la alimentación eléctrica si hubiera un mal funcionamiento.	No doble, estire ni aplaste el cable eléctrico, ya que podría romperse. Los cables eléctricos rotos podrían provocar una descarga eléctrica o un incendio.

Precauciones de seguridad

Precauciones para usar el refrigerante R32

Los procedimientos de trabajo básico de instalación son los mismos que con refrigerante convencional (R22 o R410A). Sin embargo, preste atención a los puntos siguientes:

1. Transporte de equipo que contenga refrigerantes inflamables

Cumplimiento con las regulaciones de transporte.

2. Marcas de equipo usando señalización

Cumplimiento de las regulaciones locales

3. Eliminación de equipo que use refrigerantes inflamables

Cumplimiento de las regulaciones nacionales

4. Almacenamiento de equipo/aparatos

El almacenamiento de equipo debe realizarse en cumplimiento de las instrucciones del fabricante.

5. Almacenamiento del equipo embalado (no vendido)

- La protección del embalaje de almacenamiento se debe construir de forma que los daños mecánicos al equipo de su interior del embalaje no cause filtraciones de la carga de refrigerante.
- El número máximo de piezas de equipo permitidas para que se almacenen juntas estará determinado por las regulaciones locales.

6. Información sobre el mantenimiento

6-1 Comprobaciones de la zona

Antes de empezar el trabajo en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, son necesarias las comprobaciones de seguridad para garantizar que el riesgo de ignición esté minimizado. Para realizar reparaciones en el sistema de refrigeración, se deben respetar las siguientes precauciones antes de trabajar en el sistema.

6-2 Procedimiento de trabajo

El trabajo debe realizarse bajo un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de que haya presentes gases o vapores inflamables mientras se realiza el trabajo.

6-3 Zona de trabajo general

- Todo el personal de mantenimiento y de otros departamentos que trabajan en la zona local debe estar instruido sobre la naturaleza del trabajo a realizar. Se debe evitar trabajar en espacios confinados.
- La zona alrededor de la zona de trabajo debe estar aislada. Asegúrese de que las condiciones del interior de la zona sean seguras controlando el material inflamable.

6-4 Comprobar la presencia de refrigerante

- Se debe comprobar la zona con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para garantizar que el técnico conozca la presencia de atmósferas potencialmente inflamables.
- Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, esté sellado adecuadamente o sea seguro intrínsecamente.

6-5 Presencia de un extintor de incendios

- Si se deben realizar trabajos en caliente con el equipo de refrigeración o alguna pieza asociada, el equipo de extinción de incendios adecuado debe estar accesible.
- Tenga un extintor de incendios de polvo seco o de CO₂ adyacente a la zona de carga.

6-6 Ausencia de fuentes de ignición

- Ninguna persona que realice trabajos relacionados con un sistema de refrigeración que implique exponer tuberías que contienen o hayan contenido refrigerantes inflamables debe usar fuentes de ignición de manera que pueda generar un riesgo de incendio o explosión.
- Todas las fuentes de ignición, entre ellas cigarrillos, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del sitio del trabajo de instalación, reparación, retirada o eliminación, durante el que pudiera liberarse refrigerante inflamable al espacio adyacente.
- Antes de que tenga lugar el trabajo, se debe inspeccionar la zona alrededor del equipo para asegurarse de que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición. Debe haber presentes señales de "No fumar".

6-7 Zona ventilada

- Asegúrese de que la zona esté abierta o ventilada adecuadamente antes de acceder al sistema o realizar trabajos en caliente.
- Se debe mantener la ventilación durante el periodo en que se lleve a cabo el trabajo.
- La ventilación debe dispersar de forma segura los refrigerantes liberados y, preferiblemente, expulsar a la atmósfera exterior.

6-8 Comprobaciones del equipo de refrigeración

- Cuando se estén cargando componentes eléctricos, deben ser adecuados para su finalidad y según la especificación correcta.
- Se deben seguir en todo momento las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. Si tiene dudas, consulte al departamento técnico del fabricante.

- Se deben realizar las siguientes comprobaciones de las instalaciones que usen refrigerantes inflamables:

- El tamaño de la carga debe conformarse al tamaño de la sala donde estén instaladas las piezas que contengan refrigerante;
- La maquinaria y las salidas de ventilación deben operarse adecuadamente y no estar obstruidas;
- Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario;
- Las marcas del equipo siguen siendo visibles y legibles. Las marcas y señalización que sean ilegibles serán corregidas;
- El tipo de refrigeración o los componentes están instalados en una posición en la que es improbable que se vean expuestos a sustancias que puedan corroer los componentes que contienen refrigerante, excepto si los componentes están contruidos con materiales que sean inherentemente resistentes a la corrosión o estén protegidos adecuadamente contra la corrosión.

6-9 Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

- La reparación y el mantenimiento de los componentes eléctricos debe incluir las comprobaciones iniciales de seguridad y los procedimientos de inspección de los componentes.
- Si existe algún fallo que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar la alimentación eléctrica al circuito hasta que se gestione de forma satisfactoria.
- Si no se puede corregir inmediatamente el fallo, pero es necesario continuar con la operación, se debe usar una solución temporal adecuada.
- Se debe informar al propietario del equipo para que todas las partes lo conozcan.
- Las comprobaciones iniciales de seguridad incluyen:
 - Que los condensadores estén descargados: se debe realizar de manera segura para evitar la posibilidad de creación de chispas;
 - Que no haya componentes eléctricos con carga eléctrica ni cables expuestos durante la carga, recuperación o purga del Sistema;
 - Que se mantenga la conexión a tierra.

7. Reparación de los componentes sellados

- Durante la reparación de los componentes sellados, se debe desconectar toda alimentación eléctrica desde el equipo sobre el que se trabaja antes de retirar las tapas selladas, etc.
- Si es absolutamente necesario tener alimentación eléctrica al equipo durante el mantenimiento, se debe disponer permanentemente de una forma de detección de fugas en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
- Se debe prestar especial atención a los siguientes factores para garantizar que, al trabajar en los componentes eléctricos, la carcasa no sea alterada de forma que el nivel de protección se vea afectado.

- Esto incluye daños a los cables, un número excesivo de conexiones, terminales no realizados según la especificación original, daños en las juntas, instalación incorrecta, etc.
- Asegúrese de que el aparato esté montado de forma segura.
- Asegúrese de que los sellos o los materiales sellantes no se hayan degradado de forma que ya no puedan evitar la entrada de atmósferas inflamables.
- El reemplazo de piezas debe realizarse en conformidad con las especificaciones del fabricante.

NOTA:

El uso de selladores de silicona podría inhibir la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no necesitan estar aislados antes de trabajar con ellos.

8. Reparación de componentes intrínsecamente seguros

- No aplique cargas de capacitancia o inductivas permanentes al circuito sin asegurarse de que no exceda el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso.
- En presencia de atmósferas inflamables solo se puede trabajar con componentes intrínsecamente seguros. El aparato de prueba debe tener la calificación correcta.
- Utilice solo piezas especificadas por el fabricante para reemplazar los componentes. Otras piezas podrían provocar la ignición del refrigerante que se haya filtrado a la atmósfera.

9. Cableado

- Compruebe que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibraciones, bordes afilados u otros efectos adversos del entorno.
- La comprobación debe tener en cuenta los efectos del envejecimiento o la vibración continua originados por compresores o ventiladores.

10. Detección de refrigerantes inflamables

- Bajo ninguna circunstancia deben usarse fuentes potenciales de ignición para buscar o detectar fugas de refrigerante.
- No se deben usar linternas de halógenos (ni otros detectores que usen llamas vivas)

11. Métodos de detección de fugas

- Los siguientes métodos de detección de fugas son considerados aceptables para sistemas que contengan refrigerantes inflamables:
 - Se deben usar detectores electrónicos de fugas para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad podría no ser adecuada o podría ser necesario recalibrarlos. (El equipo de detección debe calibrarse en una zona sin refrigerante.)
 - Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y que sea adecuado para el refrigerante usado.
 - El equipo de detección de fuga se establecerá en un porcentaje del LFL del refrigerante y se calibrará para el refrigerante empleado y se confirmará el porcentaje de gas (máximo 25%) adecuado.

- Los líquidos de detección de fugas son adecuados para usar con la mayoría de refrigerantes, pero se debe evitar usar detergentes que contengan cloro, ya que podría reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.
- Si se sospecha que hay fugas, se debe retirar/ extinguir todas las llamas vivas.
- Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiera soldadura, se debe recuperar todo el refrigerante del sistema o aislarlo (mediante válvulas de cierre) en una parte del sistema alejada de la fuga.
- Después, se debe purgar el nitrógeno sin oxígeno del sistema antes y durante el proceso de soldadura.

12. Retirada y evacuación

- Al acceder al circuito de refrigerante para realizar las reparaciones, o con otros fines, se deben utilizar los procedimientos convencionales.
- Sin embargo, es importante seguir las buenas prácticas, ya que la inflamabilidad es una consideración.
- Se debe respetar el siguiente procedimiento:
 - Retirar el refrigerante;
 - Purgar el circuito con gas inerte;
 - Evacuar;
 - Purgar otra vez con gas inerte;
 - Abrir el circuito con cortes o soldaduras.
- Se debe recuperar la carga de refrigerante con los cilindros de recuperación correctos.
- Se debe “purgar” el sistema con nitrógeno sin oxígeno para que la unidad sea segura.
- Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces.
- No se debe usar aire comprimido ni oxígeno para realizar esta tarea.
- La purga debe realizarse rompiendo el vacío del sistema con nitrógeno sin oxígeno y llenándolo hasta alcanzar la presión de trabajo, luego ventilándolo a la atmósfera y, por último, aplicando un vacío.
- Este proceso debe repetirse hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se use una carga de nitrógeno sin oxígeno, se debe ventilar el sistema con una presión atmosférica para permitir que tenga efecto.
- Esta operación es absolutamente fundamental si se requieren soldaduras en las tuberías.
- Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de fuentes de ignición y que se disponga de ventilación.

13. Procedimientos de carga

- Además de los procedimientos de carga convencionales, se debe cumplir los siguientes requisitos:
 - Garantizar que no haya contaminación de diferentes refrigerantes al usar el equipo de carga.
 - Las mangueras o tuberías deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante contenido en ellas.

- Permanecer los cilindros en posición vertical.
- Garantizar que el sistema de refrigeración esté conectado a tierra antes de cargar el sistema con refrigerante.
- Etiquetar el sistema cuando la carga esté completa (si no lo está ya).
- Tener mucho cuidado para no sobrecargar el sistema de refrigeración.
- Antes de recargar el sistema, se debe probar la presión con nitrógeno sin oxígeno.
- Se debe comprobar si hay fugas en el sistema al finalizar la carga pero antes de ponerlo en marcha.
- Se debe realizar una segunda prueba de fugas antes de abandonar el sitio.

14. Desmantelamiento

- Antes de llevar a cabo este procedimiento, es fundamental que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles.
- Una buena práctica recomendada es recuperar de forma segura todos los refrigerantes.
- Antes de llevar a cabo la tarea, se debe tomar una muestra de aceite y de refrigerante en caso de que sea necesario un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es fundamental disponer de alimentación eléctrica antes de comenzar la tarea.
 - a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
 - b) Aísle eléctricamente el sistema.
 - c) Antes de intentar el procedimiento, asegúrese de que:
 - Haya disponibles equipos de manipulación mecánica, si es necesario, para manipular los cilindros de refrigerante;
 - Todo el equipo de protección personal esté disponible y se utilice correctamente;
 - El proceso de recuperación esté supervisado en todo momento por una persona competente;
 - El equipo y los cilindros de recuperación sean conformes a la normativa pertinente.
 - d) Bombee el sistema del refrigerante, si es necesario.
 - e) Si no es posible realizar un vacío, utilice un distribuidor de forma que se pueda retirar el refrigerante desde varias partes del sistema.
 - f) Asegúrese de que el cilindro esté situado en las escalas antes de llevar a cabo la recuperación.
 - g) Inicie la máquina de recuperación y opérela siguiendo las instrucciones del fabricante.
 - h) No sobrecargue los cilindros. (No más de un 80% de volumen de carga de líquido).
 - i) No exceda la presión de funcionamiento máxima del cilindro, ni siquiera temporalmente.
 - j) Cuando se hayan llenado correctamente los cilindros y se haya completado el proceso, asegúrese de retirar inmediatamente los cilindros y el equipo del sitio y que todas las válvulas de aislamiento estén cerradas.
 - k) No se debe cargar el refrigerante recuperado en otro sistema de refrigeración excepto si se ha limpiado y comprobado.

15. Etiquetado

- Se debe etiquetar el equipo indicando que ha sido desmantelado y vaciado de refrigerante.
- La etiqueta debe indicar la fecha y estar firmada.
- Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo indicando que contiene refrigerante inflamable.

16. Recuperación

- Al retirar refrigerante de un sistema, ya sea para realizar el mantenimiento o desmantelarlo, una buena práctica recomendada es retirar de forma segura todos los refrigerantes.
- Al transferir refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear únicamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados.
- Asegúrese de disponer del número correcto de cilindros para contener la carga total del sistema.
- Todos los cilindros a usar están designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para recuperar refrigerante).
- Se completará los cilindros con una válvula de alivio de presión y válvulas de cierre relacionadas en buen funcionamiento.
- Los cilindros de recuperación vacíos se evacúan y, si es posible, enfrían antes de la recuperación.
- El equipo de recuperación debe estar en buen funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo disponible y debe ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables.
- Además, se debe disponer de un juego de básculas de pesaje calibradas y en buen funcionamiento. Las mangueras deben estar completadas con acoples de desconexión sin fugas y en buen funcionamiento.
- Antes de usar la máquina de recuperación, compruebe que funcione satisfactoriamente, haya sido mantenido adecuadamente y que los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de liberación del refrigerante.
Si tiene dudas, consulte con el fabricante.
- El refrigerante recuperado debe ser devuelto al proveedor en el cilindro de recuperación correcto y con la nota de transferencia de residuos concertada.
- No mezcle refrigerantes en unidades de recuperación y, especialmente, en cilindros.
- Si es necesario retirar los compresores o los aceites compresores, asegúrese de que hayan sido evacuados a un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable dentro del lubricante.
- Se debe llevar a cabo el proceso de evacuación antes de devolver el compresor a los proveedores.

- Solo se debe emplear calefacción eléctrica en el cuerpo del compresor para acelerar este proceso.
- El drenaje de aceite de un sistema debe realizarse de forma segura.
- Al mover o reubicar el aire acondicionado, consulte a técnicos de mantenimiento expertos para desconectar y reinstalar la unidad.
- No coloque otros productos eléctricos o enseres domésticos bajo la unidad interior o la unidad exterior. Las gotas de condensación de la unidad podrían mojarlos y causar daños o un mal funcionamiento de la propiedad.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Se debe almacenar el aparato en una sala sin fuentes de ignición en funcionamiento continuo (por ejemplo, llamas vivas, aparatos de gas o calentadores eléctricos en funcionamiento).
- No lo perforo ni queme. Tenga en cuenta que es posible que los refrigerantes no tengan olor.
- Mantenga los orificios de ventilación libres de obstrucciones.
- Debe almacenar el aparato en una zona bien ventilada donde el tamaño de la sala corresponda a la zona de la sala especificada para la operación.
- Se debe almacenar el aparato en una sala sin llamas vivas (por ejemplo, aparatos de gas) ni fuentes de ignición (por ejemplos, calentadores eléctricos en funcionamiento).
- Todas las personas implicadas en el trabajo o el mantenimiento de un circuito refrigerante debe contar con un certificado válido y vigente de una autoridad de evaluación acreditada, que autorice su competencia para manipular refrigerantes de forma segura en conformidad con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento debe realizarse únicamente según las recomendaciones del fabricante del equipo.
- Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran asistencia de otro personal cualificado se deben realizar bajo la supervisión de una persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- No utilice medios para acelerar el proceso de descongelación o de limpieza que no sean los recomendados por el fabricante.
- Se debe instalar, operar y almacenar el aparato en una sala con un área de suelo mayor de 10m².
- La instalación de las tuberías debe realizarse en una sala con un área de suelo mayor de 10m².
- Las tuberías deben cumplir las regulaciones nacionales sobre gas.
- La cantidad máxima de carga de refrigerante es de 2,5kg. La carga de refrigerante específica se basa en la placa indicadora de la unidad externa.

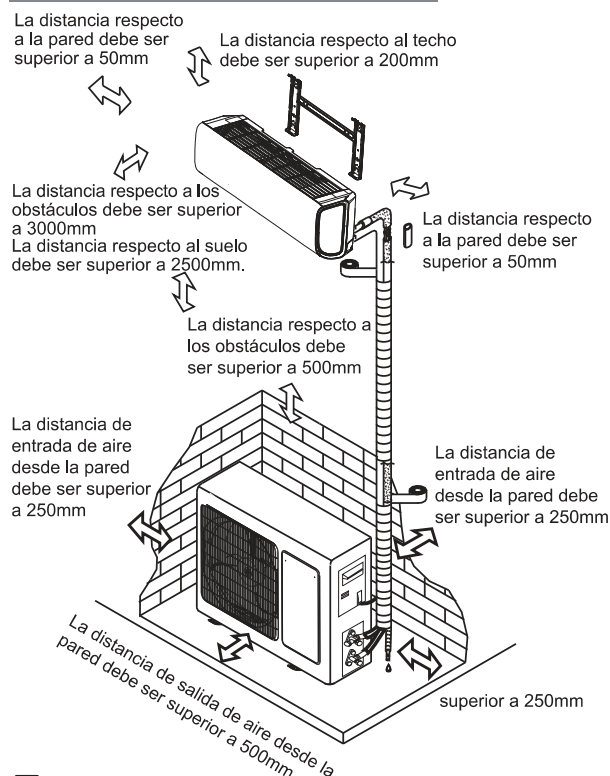
- Los conectores mecánicos utilizados en interiores deben ser conformes a la norma ISO 14903. Cuando se reutilicen conectores mecánicos en interiores, se deben renovar las piezas de sellado. Cuando se reutilicen juntas ensanchadas en interiores, se deben reparar.
- La instalación de tuberías debe mantenerse al mínimo.
- Las conexiones mecánicas deben ser accesibles con fines de mantenimiento.

Explicación de los símbolos mostrados en la unidad interior o en la unidad exterior.

	ADVERTENCIA	[símbolo ISO 7010-W021 (2011-05)]	Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si hay una fuga de refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio.
	ADVERTENCIA	Símbolo A2L	Este símbolo muestra que este aparato utiliza un refrigerante inflamable. Si hay una fuga de refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe el riesgo de incendio.
	PRECAUCIÓN	[símbolo ISO 7000-0790 (2004-01)]	Este símbolo muestra que se debe leer detenidamente el manual de funcionamiento.
	PRECAUCIÓN	[símbolo ISO 7000-1659 (2004-01)]	Este símbolo muestra que un técnico de mantenimiento debe manipular este equipo en referencia al manual de instalación.
	PRECAUCIÓN	[símbolo ISO 1641-0790 (2004-01)]	Este símbolo muestra que hay información disponible, como el manual de funcionamiento o el manual de instalación.

Instrucciones de instalación

Diagrama de instalación

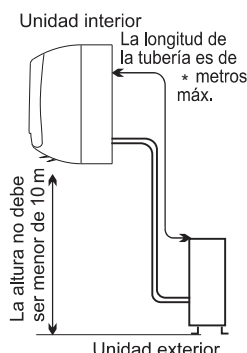


- La figura anterior es solo una representación sencilla de la unidad, podría no corresponderse al aspecto externo de la unidad que ha comprado.
- La instalación debe ser realizada por personal autorizado de acuerdo con las normas nacionales de cableado.

Seleccionar la ubicación de instalación

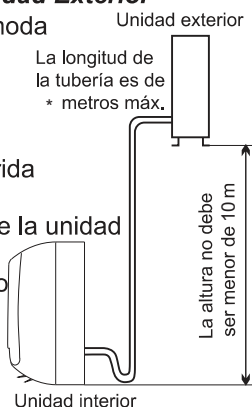
Ubicación para Instalar la Unidad Interior

1. Donde no haya obstáculos cerca de la salida de aire y el aire pueda llegar fácilmente a todos los rincones.
2. Donde pueda realizarse fácilmente un orificio en la pared.
3. Mantenga la separación requerida desde la unidad hasta el techo y la pared de acuerdo con el diagrama de instalación de la página anterior.
4. Donde el filtro de aire pueda reemplazarse fácilmente.
5. Mantenga la unidad y el control remoto a 1m de distancia o más respecto a televisores, radios, etc.
6. Tan alejada como sea posible de lámparas fluorescentes.
7. No coloque nada cerca de la entrada de aire que obstruya la absorción de aire.
8. Instálela en una pared lo bastante fuerte para soportar el peso de la unidad.
9. Instálela en un lugar que no incremente el ruido y las vibraciones del funcionamiento.
10. Manténgala apartada de la luz solar directa y de fuentes de calor. No coloque materiales inflamables ni aparatos de combustión sobre la unidad.



Ubicación para Instalar la Unidad Exterior

1. Donde la instalación sea cómoda y esté bien ventilada.
 2. Evite instalarla en un lugar donde pueda haber fugas de gases inflamables.
 3. Mantenga la distancia requerida respecto a la pared.
 4. La longitud de la tubería entre la unidad interior y exterior no debe ser superior a 10 metros en el estado predeterminado de fábrica, pero puede llegar hasta un máximo de * metros con carga adicional de refrigerante.
 5. Mantenga la unidad exterior apartada de salidas de gases de vulcanización, suciedad y grasa.
 6. Evite instalarla cerca de lugares donde podría haber agua con barro.
 7. Una base fija donde no pueda incrementarse el ruido del funcionamiento.
 8. Donde la salida de aire no esté obstruida.
 9. Evite instalarla bajo la luz solar directa, en un pasillo o lugar de paso, o cerca de fuentes de calor o ventiladores.
- Manténgala apartada de materiales inflamables, niebla de aceite espesa y lugares húmedos o irregulares.



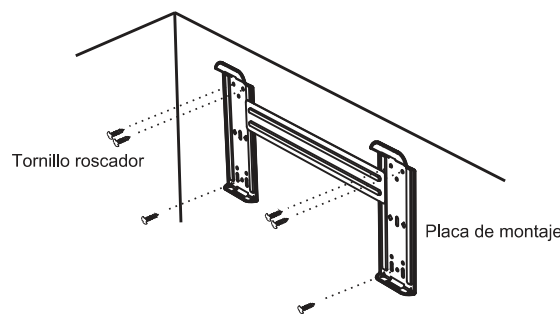
Modelo	Longitud máxima permitida de la tubería sin refrigerante adicional (m)	Límite de longitud de tubería (-m)	Límite de Diferencia de Elevación H (m)	Cantidad requerida de refrigerante adicional (g/m)
9K-12K	5	15	10	20
18K	5	30	10	20
24K	5	30	10	30
30K -36K	5	30	10	40

Si la altura o la longitud de la tubería no se encuentran en la tabla, consulte con el distribuidor.
Por Favor, instalar un sifón en la línea de retorno cada 5-7 metros en caso de grandes diferencias de nivel.

Instalación de la unidad interior

1. Instalación de la Placa de Montaje

- Decida una ubicación de instalación para la placa de montaje conforme a la ubicación de la unidad interior y la dirección de la tubería.
- Mantenga la placa de montaje horizontal con una regla horizontal o un nivel.
- Taladre orificios de 32mm de profundidad en la pared para fijar la placa.
- Inserte los tapones de plástico en el orificio, fije la placa de montaje con tornillos de rosca.
- Compruebe si la placa de montaje está bien fijada. A continuación, taladre un orificio para la tubería.

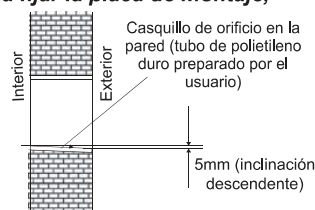


Nota: La forma de su placa de montaje puede ser diferente a la mostrada aquí, pero el método de instalación es similar.

Nota: Como se muestra en la figura anterior, los seis agujeros que coinciden con el tornillo de rosca en la placa de montaje deben ser utilizados para fijar la placa de montaje, los otros están preparados.

2. Taladre un Orificio para la Tubería

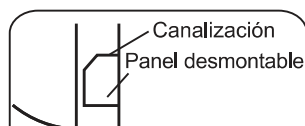
- Decida la posición del orificio para la tubería según la ubicación de la placa de montaje.
- Taladre un orificio en la pared de unos 50mm. El orificio debe tener una ligera pendiente descendente hacia el exterior.
- Instale un casquillo a través del orificio de la pared para mantener la pared limpia.



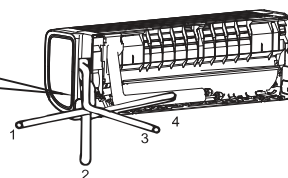
3. Instalación de las Tuberías de la Unidad Interior

- Pase las tuberías (de líquido y de gas) y los cables por el orificio de la pared desde fuera o páselos desde dentro después de completar la conexión de la tubería interior y los cables para conectar la unidad exterior.
- Decida si desea cortar la pieza de descarga conforme a la dirección de las tuberías. (como se muestra a continuación)

Dirección de las tuberías



Corte el panel desmontable a lo largo de la canaleta con unos alicates de punta u otra herramienta adecuada.

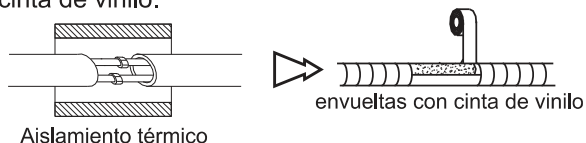


Nota: Al instalar la tubería en las direcciones 1, 2 o 4, corte la pieza de descarga correspondiente de la base de la unidad interior.

- Después de conectar las tuberías según sea necesario, instale la manguera de drenaje. A continuación, conecte los cables eléctricos. Después de conectarlos, envuelva las tuberías, los cables y la manguera de drenaje con materiales de aislamiento térmico.



- **Aislamiento Térmico de Juntas de Tubería:**
Envuelva las juntas de las tuberías con materiales de aislamiento térmico y después envuélvalas con cinta de vinilo.

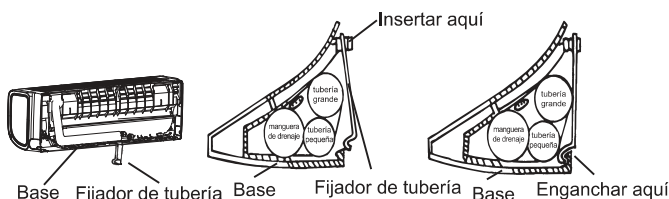
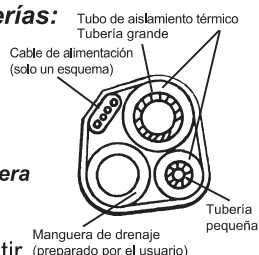


- **Aislamiento Térmico de Tuberías:**

- Coloque la manguera de drenaje bajos las tuberías.
- El material de aislamiento utiliza espuma de polietileno de más de 6mm de grosor.

Nota: El usuario prepara la manguera de drenaje.

- La tubería de drenaje debe apuntar hacia abajo para permitir el drenaje. No retuerza, extienda o agite la tubería de drenaje y no sumerja su extremo en el agua.
- Si se conecta una manguera de drenaje de extensión a la tubería de drenaje, asegúrese de que esté aislada térmicamente cuando se dirija a lo largo de la unidad interior.
- Cuando la tubería apunta hacia la derecha, la tubería, el cable eléctrico y la tubería de drenaje deben estar aislados térmicamente y asegurados a la parte trasera de la unidad con un fijador de tuberías.



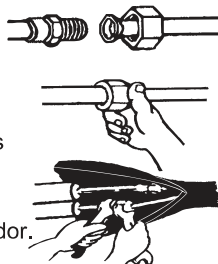
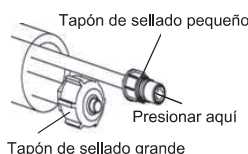
A. Inserte el fijador de tuberías en la ranura.

B. Presione para enganchar el fijador de tuberías en la base.

Conexión de la Tubería:

- Antes de desatornillar los tapones de sellado grande y pequeño, presione el tapón de sellado con el dedo hasta que el ruido de salida pare y, a continuación, suelte el dedo.
- Conecte las tuberías de la unidad interior con dos llaves. Preste especial atención al par permitido mostrado a continuación para evitar que las tuberías, los conectores y las tuercas cónicas se deformen y resulten dañadas.
- Apriételas previamente con los dedos primero y luego utilice las llaves.

- Si no escucha el ruido de salida, póngase en contacto con el distribuidor.



Para el aparato Inversor

Modelo	Tamaño de la tubería	Par	Ancho de tuerca	Grosor mín.
9K~24K	Lado del Líquido (φ 6mm o 1/4 de pulgada)	15~20N·m	17mm	0,5mm
30K~36K	Lado del Líquido (φ 9,53mm o 3/8 de pulgada)	30~35N·m	22mm	0,6mm
9K~12K	Lado del Gas (φ 9,53mm o 3/8 de pulgada)	30~35N·m	22mm	0,6mm
18K	Lado del Gas (φ 12mm o 1/2 de pulgada)	50~55N·m	24mm	0,6mm
24K~36K	Lado del Gas (φ 16mm o 5/8 de pulgada)	60~65N·m	27mm	0,6mm

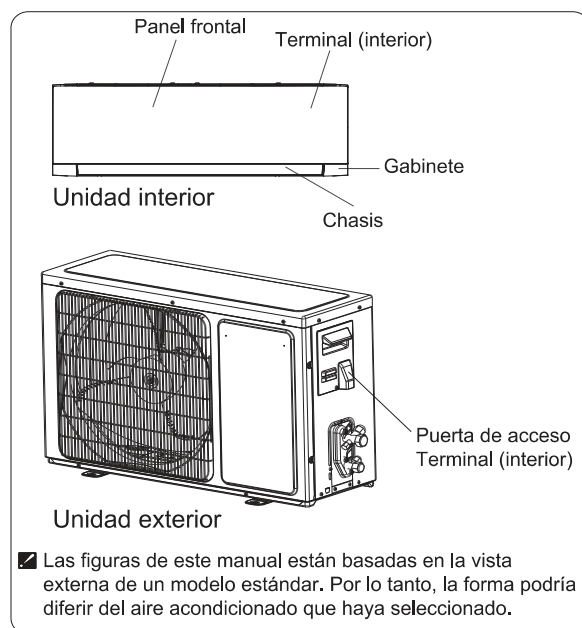
⚠ Nota: ¡La conexión de las tuberías debe realizarse en el exterior!

4. Conexión del cable

- **Unidad Interior**
Conecte el cable eléctrico con la unidad interior conectando individualmente los cables a los terminales del panel de control siguiendo la conexión de la unidad exterior.

Nota: Para algunos modelos, es necesario quitar el gabinete para conectarlo al terminal de la unidad interior.

- **Unidad Exterior**
 - 1) Retire la puerta de acceso de la unidad aflojando el tornillo. Conecte individualmente los cables a los terminales del panel de control como se muestra a continuación.
 - 2) Fije el cable de conexión eléctrica al panel de control con una abrazadera de cables.
 - 3) Vuelva a instalar la puerta de acceso de la unidad en la posición original con el tornillo.
 - 4) Utilice un disyuntor reconocido para el modelo 24K entre la fuente de alimentación y la unidad. Se debe instalar un dispositivo de desconexión para desconectar adecuadamente todas las líneas de suministro.



■ Las figuras de este manual están basadas en la vista externa de un modelo estándar. Por lo tanto, la forma podría diferir del aire acondicionado que haya seleccionado.

Precaución:

1. Utilice siempre un circuito eléctrico individual para el aire acondicionado. Igual que para el método de cableado, consulte el diagrama del circuito incluido en el interior de la puerta de acceso.
 2. Confirme que el grosor del cable sea el especificado en la especificación de la fuente de alimentación.
 3. Compruebe los cables y asegúrese de que estén ajustados con firmeza después de conectarlos.
 4. Se recomienda fuertemente conectar el tablero de terminales con el terminal de placa para la unidad interior y exterior con un cable de conexión.
- Tenga en cuenta que la conexión del cable de tierra a la unidad exterior debe realizarse estrictamente con terminales redondos para garantizar una conexión a tierra segura. Los terminales inadecuados pueden provocar un mal contacto y causar riesgos de seguridad. Después de conectar el cable, asegúrese de que esté bien sujeto al tablero de terminals.



Terminal de placa



Terminal redondo

5. Asegúrese de instalar un disyuntor para fugas de tierra en una zona mojada o húmeda.

Especificaciones del Cable para el Inversor

Capacidad (Btu/h)	Cable eléctrico		Cable de alimentación	
	Tipo	Área transversal normal	Tipo	Área transversal normal
9K~12K	H07RN-F	0,75~1,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm²X4
	H07RN-F	0,75~1,5mm²X3	H07RN-F	0,75~1,5mm²X5
18K	H07RN-F	1,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm²X4
	H07RN-F	1,5mm²X3	H07RN-F	1,5mm²X5
24K~36K	H07RN-F	2,5mm²X3	H05RN-F	0,75mm²X4
	H07RN-F	2,5mm²X3	H07RN-F	1,0mm²X4
	H07RN-F	2,5mm²X3	H07RN-F	2,5mm²X5

Diagrama de cableado

Advertencia:

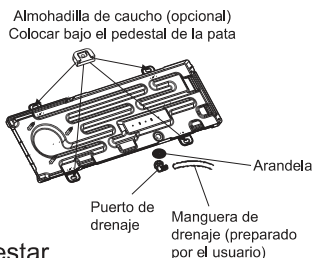
Todos los circuitos de alimentación eléctrica deben estar desconectados antes de acceder a los cables eléctricos.

Asegúrese de que el color de los cables de la unidad exterior y el número del terminal coinciden con los de la unidad interior. Para más detalles, consulte el diagrama de cableado que se encuentra junto al terminal en el interior de la unidad.

Instalación de la unidad exterior

1. Instalación del Puerto de Descarga y la Manguera de Drenaje (solo para los modelos con bomba de calor)

La condensación se drena desde la unidad exterior cuando la unidad funciona en modo de calentamiento. Para no molestar a sus vecinos y proteger el medio ambiente, instale un puerto de desagüe y una manguera de desagüe para dirigir el agua condensada. Solo debe instalar el puerto de drenaje y la arandela de caucho en el chasis de la unidad exterior y, a continuación, conectar una manguera de desagüe al puerto como muestra la figura de la derecha.



2. Instalación y fijación de la unidad externa

Fije bien con tornillos y tuercas sobre una puerta plana y sólida. Si la instala en la pared o el tejado, asegúrese de fijar el soporte bien para evitar que se sacuda por las vibraciones o vientos fuertes.

3. Conexión de la Tubería de la Unidad Exterior

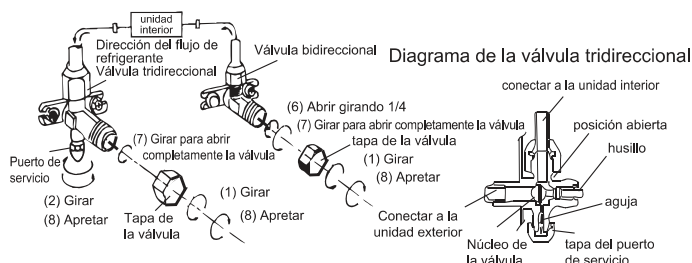
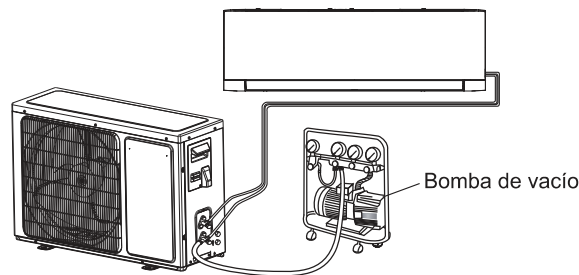
- Retire las tapas de las válvulas bidireccional y tridireccional
- Conecte las tuberías a las válvulas bidireccional y tridireccional por separado de acuerdo con el par de apriete requerido.

4. Conexión del cable de la unidad exterior (consulte la página anterior)

Purga de aire

El aire con humedad que permaneciera en el ciclo de refrigeración podría provocar un mal funcionamiento del compresor. Después de conectar las unidades interior y exterior, libere el aire y la humedad del ciclo refrigerante utilizando una bomba de vacío, como se muestra a continuación.

Nota: Para proteger el entorno, asegúrese de no descargar el refrigerante directamente al aire.

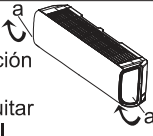
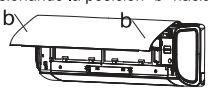


Cómo Purgar los Tubos de Aire:

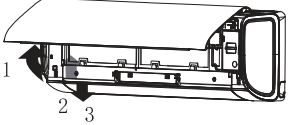
- (1) Desatornille y retire las tapas de las válvulas de 2 y 3 direcciones.
- (2) Desatornille y retire la tapa de la válvula de servicio.
- (3) Conecte la manguera flexible de la bomba de vacío a la válvula de servicio.
- (4) Haga funcionar la bomba de vacío durante 10-15 minutos hasta que alcance un valor absoluto de vacío de 100Pa.
- (5) Con la bomba de vacío aún funcionando, cierre la rueda de presión baja del distribuidor de la bomba de vacío. A continuación, detenga la bomba de vacío.
- (6) Abra la válvula bidireccional girándola 1/4 y, a continuación, ciérrela después de 10 segundos. Compruebe que todas las juntas estén apretadas usando jabón líquido o un detector electrónico de fugas.
- (7) Gire los vástagos de las válvulas de 2 y 3 direcciones para abrir completamente las válvulas. Desconecte la manguera flexible de la bomba de vacío.
- (8) Vuelva a colocar y apriete todas las tapas de la válvula.

Mantenimiento

◆ Mantenimiento del panel frontal

1 Apague la alimentación eléctrica  Apague el aparato antes de desconectarlo de la corriente.	2  Sujete la posición "a" y tire hacia afuera para quitar el panel frontal.
3 Limpiela con un paño suave y seco.  Utilice un paño seco y suave para limpiarlo. Utilice un paño húmedo para limpiar el panel frontal si estuviera sucio;	4 Nunca utilice sustancias volátiles, como gasolina ni polvo para pulido para limpiar el aparato. 
5 Nunca rocíe agua sobre la unidad interior.  ¡Es peligroso! ¡Podría haber descargas eléctricas!	6 Reinstale y cierre el panel frontal. Reinstale y cierre el panel frontal presionando la posición "b" hacia abajo. 

◆ Mantenimiento del filtro de aire

1 Detenga el aparato, desconecte la alimentación eléctrica y retire el filtro de aire.  1. Abra el panel frontal. 2. Presione el asa del filtro suavemente desde delante. 3. Agarre el asa y deslícelo fuera del filtro.	2 Limpie y vuelva a instalar el filtro de aire.  Si hubiera suciedad evidente, lávelo con una solución de detergente en agua templada. Después de limpiarlo, déjelo secar bien a la sombra.
3 Vuelva a cerrar el panel frontal  Limpe el filtro de aire cada dos semanas si el aire acondicionado funciona en un entorno muy polvoriento.	Es necesario limpiar el filtro de aire cuando se ha utilizado aproximadamente 100 horas.

Protección

◆ Condiciones de funcionamiento

Temperatura de funcionamiento del inversor

Temperatura		Funcionamiento de refrigeración	Funcionamiento de calefacción	Operación de secado
Temperatura interior	máx	32°C	27°C	32°C
	mín	21°C	7°C	18°C
Temperatura exterior	máx	*nota	24°C	43°C
	mín	*nota	-15°C	21°C

NOTA:

**Se logrará un rendimiento óptimo en estas temperaturas de funcionamiento. Si el aire acondicionado se utiliza fuera de las condiciones anteriores, el dispositivo de protección puede dispararse y detener el aparato.*

**Normalmente, la temperatura máxima exterior es de 43°C, pero en algunos modelos se alcanzarán los 46°C, 48°C o 50°C. Para los modelos de Clima Tropical (T3), la temperatura máxima exterior es de 55°C.*

**Para algunos modelos, se puede mantener la refrigeración a la temperatura exterior a -15°C mediante un diseño exclusivo. El rendimiento óptimo de refrigeración se alcanzará normalmente por encima de 21°C. Para más información, consulte a su distribuidor.*

**Para algunos modelos, se puede mantener la calefacción a la temperatura ambiente exterior a -15°C y para algunos modelos a -20°C, o incluso calentar a temperaturas exteriores más bajas*

La temperatura de algunos productos puede estar fuera del rango. Para casos específicos, consulte con el distribuidor. Cuando la humedad relativa es superior al 80%, si el aire acondicionado funciona en modo REFRIGERACIÓN o SECAR con la puerta o la ventana abierta durante mucho tiempo, puede gotear rocío por la salida.

◆ Contaminación acústica

- Instale el aire acondicionado en un lugar que pueda soportar su peso para utilizarlo de forma más silenciosa.
- Instale la unidad exterior en un lugar donde el aire descargado y el ruido del funcionamiento no molesten a los vecinos.
- No coloque obstáculos frente a la salida de aire de la unidad exterior, ya que esto incrementaría el nivel de ruido.

◆ Características del protector

1. El dispositivo protector funcionará en los siguientes casos.

- Para reiniciar la unidad después de detenerla o cambiar de modo durante el funcionamiento, debe esperar 3 minutos.
- Conecte a la fuente de alimentación y encienda la unidad de una vez, puede que se ponga en marcha 20 segundos después.

2. Si se detiene el funcionamiento completamente, vuelva a presionar el botón de ENCENDIDO/ APAGADO para reiniciarla. Deberá volver a ajustar el temporizador si se ha cancelado.

◆ Características del modo CALEFACCIÓN

Precalentamiento

Al comienzo de la operación de CALEFACCIÓN, el flujo de aire de la unidad interior se descarga al cabo de unos 2-5 minutos.

Descongelación

En modo CALEFACCIÓN, el aparato se descongelará automáticamente para mejorar la eficiencia.

Este procedimiento dura habitualmente 2-10 minutos. Durante la descongelación, el ventilador se detiene.

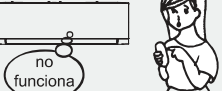
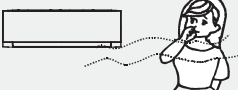
Una vez que la descongelación esté completa, vuelve al modo CALEFACCIÓN automáticamente.

Nota: El modo de Calefacción NO está disponible para los modelos del aire acondicionado de refrigeración solamente.

Problema	Análisis
Se escucha sonido de agua fluyendo 	Provocado por el flujo del refrigerante en el aire acondicionado, no es una avería. Sonido de descongelación en modo calefacción.
Se escuchan crujidos 	El sonido podría estar generado por la expansión o contracción del panel frontal debido al cambio de temperatura.
Salida de neblina de la salida 	La niebla aparece cuando el aire de la habitación se vuelve muy frío debido al aire frío descargado desde la unidad interior durante el modo de funcionamiento de REFRIGERACIÓN o SECAR.
El indicador del compresor (rojo) se ilumina constantemente y el ventilador interior se para.	La unidad cambia de modo de calefacción a descongelación. El indicador iluminará en diez minutos y volverá al modo de calefacción.

Resolución de problemas

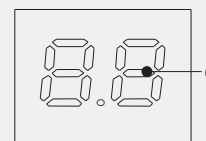
Es posible que los siguientes casos no sean siempre un mal funcionamiento, compruébelo antes de pedir una revisión del aparato.

Problema	Análisis
No funciona 	1. Si el protector se dispara o el fusible está quemado. 2. Espere 3 minutos y vuelva a arrancar, puede que el dispositivo de protección esté impidiendo el funcionamiento de la unidad. 3. Si las pilas del control remoto están agotadas. 4. Si el enchufe no está bien conectado.
No sale aire de refrigeración o calefacción 	1. ¿Está sucio el filtro de aire? 2. ¿Están bloqueadas las entradas y salidas del aire acondicionado? 3. ¿Está configurada correctamente la temperatura?
Control inefectivo 	Si se producen fuertes interferencias (por descarga excesiva de electricidad estática, anomalía de la tensión de alimentación), el funcionamiento será anormal. En este momento, desconecte de la fuente de alimentación y vuelva a conectar después de 2-3 segundos.
No funciona inmediatamente 	Si cambia de modo durante el funcionamiento, tardará 3 minutos.
Olor peculiar 	Este olor podría venir de otra fuente, como un mueble, cigarrillo, etc. que haya sido aspirada en la unidad y salga con el aire.

Introducción de la pantalla

Nº	Mostrado	Introducción
1	88	Indicador de temperatura Muestra la temperatura ajustada. Muestra FC después de 200 horas de uso como recordatorio para limpiar el filtro. Después de limpiar el filtro, presione el botón ubicado en la unidad interior tras el panel frontal para restablecer la pantalla (opcional).
2	⏻	Indicador de funcionamiento Se ilumina cuando el aire acondicionado está funcionando. Parpadea durante la descongelación.
3	⌚	Indicador de temporizador Se ilumina durante el tiempo establecido.
4	☾	Indicador de modo SUSPENSIÓN Se ilumina en modo Suspensión
7	➡➡➡➡➡➡	Indicador de velocidad de ventilador
8		Receptor de señal

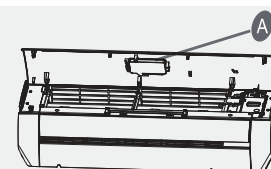
Ejemplo:



❑ Los símbolos pueden ser diferentes en estos modelos, pero las funciones son similares.

Botón de emergencia

A



Presionar este botón para encender o apagar el aire acondicionado.

❑ El símbolo puede ser diferente al de su modelo, pero el botón es similar.



Produzido por:
JABIL INDUSTRIAL DO BRASIL LTDA.
Rua Anhandui, 520, Galpão G04 – Flores
Manaus / AM – Brasil
CEP: 69058-827 – CNPJ: 04.898.857/0001-21

Indústria Brasileira

Distribuído por:
FUJITSU GENERAL DO BRASIL LTDA.
Rua Treze de Maio, 1633 2º e 9º andares – Bela Vista, São Paulo, SP, Brasil
CEP: 01327-905 – CNPJ: 43.244.771/0001-37

Central de Atendimento Telefônico 0800-330-0020

Version No. FGL0000077-R